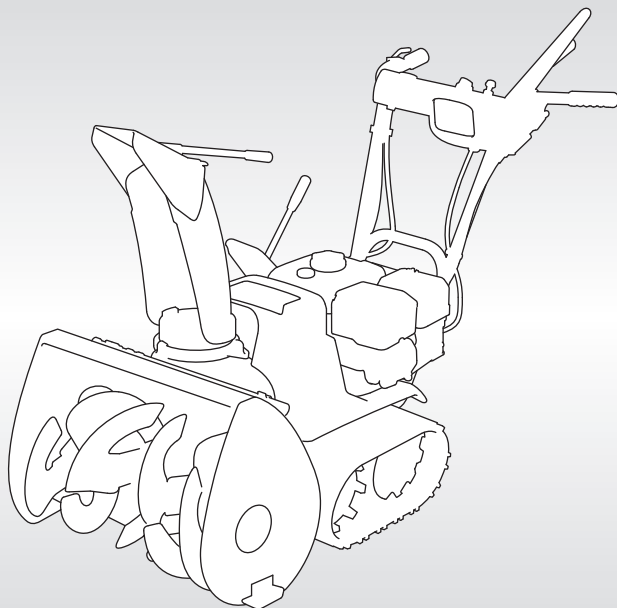


HONDA

ODŚNIEŻARKA HSS655



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Honda HSS655

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Dziękujemy za zakup odśnieżarki HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i serwisowania odśnieżarki HSS655.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części publikacji nie może być powielana bez pisemnej zgody.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią odśnieżarki i w przypadku odsprzedaży musi być do niej dołączona. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Wskazuje duże prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku niezastosowania się do zaleceń.

UWAGA: Wskazuje prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń ciała lub zniszczenia urządzenia w przypadku niezastosowania się do zaleceń.

WAŻNE: Informacje przydatne w trakcie użytkowania.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące odśnieżarki - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem lub najbliższym autoryzowanym serwisem HONDA.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !
Użytkowanie odśnieżarki wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem urządzenia; zaniechanie tego postępowania może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Ilustracje w niniejszej instrukcji bazują głównie na: ETD.

- Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu urządzenia.

Postępowanie ze zużytym sprzętem

Aby chronić środowisko naturalne, nie wyrzucaj zużytego urządzenia, akumulatora, oleju silnikowego itp., do zwykłych śmieci komunalnych. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	9
Umieszczenie znaku CE i oznaczenie poziomu głośności.....	10
3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI	11
4. ELEMENTY STERUJĄCE	13
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	21
6. URUCHOMIENIE SILNIKA	29
Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach	34
7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI.....	35
8. ZATRZYMANIE SILNIKA.....	44
9. KONSERWACJA	45
10. TRANSPORT	60
11. MAGAZYNOWANIE.....	63
12. USUWANIE USTEREK	66
13. DANE TECHNICZNE	67
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda	na końcu
"DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE" (Tłumaczenie zawartości)	na końcu

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi —



- Odśnieżarka HONDA jest tak zaprojektowana, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem. Zaniechanie tego może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.



- Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Jeśli rynna wyrzutowa zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj wyrzutnik.
- Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, który jest bezbarwnym i bezzapachowym gazem. Wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz odśnieżarkę w zamkniętej przestrzeni lub nawet częściowo ograniczonej, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj odśnieżarki w garażu, domu lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi.



- Trzymaj osoby postronne i zwierzęta z dala od odśnieżanego terenu.



- Nigdy nie stawaj i nie pracuj wokół lub blisko ślimaka odśnieżarki, jeśli silnik jest uruchomiony. Twoja stopa może zostać wciągnięta przez ślimak podczas przypadkowego uruchomienia, zwiększając ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.



- Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Nie dotykaj gorących elementów układu, jeśli silnik dopiero co zakończył pracę.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskier lub otwartego ognia do miejsca uzupełniania paliwa w odśnieżarce lub tam, gdzie jest przechowywane paliwo.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa i upewnij się, że korek wlewu jest właściwie zamknięty po skończonym tankowaniu.
- Tankuj paliwo w miejscach dobrze wentylowanych i przy zatrzymanym silniku.



- Trzymaj z dala od akumulatora wszelkie źródła iskier i płomieni. Akumulatory wytwarzają wybuchowe opary, mogące spowodować eksplozję.



- Z najwyższą ostrożnością obchodź się z elektrolitem akumulatora, gdyż zawiera rozcieńczony kwas siarkowy. Kontakt elektrolitu ze skórą lub oczami może spowodować poważne poparzenia lub utratę wzroku.



- Nie pozwalaj dzieciom oraz innym osobom postronnym dotykać akumulatora dopóki nie upewnisz się, że rozumieją zasady prawidłowej obsługi oraz zagrożenia związane z akumulatorem.



- Nie używaj akumulatora, gdy poziom elektrolitu jest na lub poniżej oznakowania minimalnej granicy. Akumulator może eksplodować, powodując poważne obrażenia.



- Zakładaj okulary ochronne oraz gumowe rękawice, jeśli obsługujesz akumulator. W przeciwnym wypadku możesz doznać poparzeń lub nawet stracić wzrok.



- Dokładnie, uważnie i ze zrozumieniem przeczytaj niniejszą Instrukcję Obsługi. Zaniedbanie tej czynności może doprowadzić do poważnych obrażeń operatora lub osób postronnych oraz uszkodzenia odśnieżarki.

Obowiązki operatora

- **Nigdy nie próbuj modyfikować odśnieżarki. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie odśnieżarki i urządzeń. Manipulowanie przy silniku unieważnia homologację typu UE dla tego silnika.**
 - Nie podłączaj przedłużenia do tłumika.
 - Nie modyfikuj układu dolotowego.
 - Nie zmieniaj ustawień regulatora.
- **Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać odśnieżarkę oraz zapoznaj się z działaniem wszystkich elementów sterujących.**
- **Nigdy nie zezwalaj nikomu obsługiwać odśnieżarkę bez właściwego przeszkolenia. Jeśli podczas pracy maszyny nagle z przodu odśnieżarki zauważysz ludzi lub zwierzęta, natychmiast zwolnij sprzęgło jazdy, aby zatrzymać maszynę i uniknąć zranienia przez wirujące ostrza ślimaka.**

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

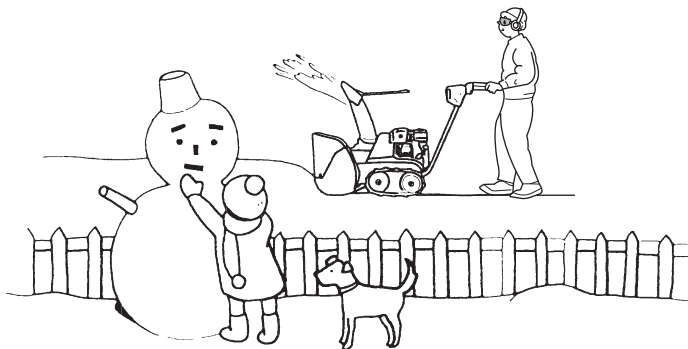
W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi—

- **Zawsze dokonuj sprawdzenia urządzenia przed rozpoczęciem pracy (strony 21 do 27) zanim uruchomisz silnik. W ten sposób możesz zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu maszyny.**
- **Odśnieżarki HONDA są zaprojektowane do bezpiecznej i niezawodnej pracy, jeśli są obsługiwane zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy. Zaniechanie tego może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie sprzętu.**
- **Przed uruchomieniem odśnieżarki sprawdź obszar, z którego ma być usunięty śnieg. Usuń wszelkie przedmioty i przeszkody, o które odśnieżarka może uderzyć lub je wyrzucić. Mogą one być przyczyną wypadku lub uszkodzenia maszyny.**
- **Sprawdź stan techniczny odśnieżarki przed jej uruchomieniem. Napraw wszelkie uszkodzenia i usuń ewentualne awarie przed przystąpieniem do pracy. Jeśli podczas odśnieżania uderzyłeś w jakąś przeszkodę, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia maszyny. Uszkodzone urządzenie może zwiększyć prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń podczas pracy.**
- **Nie używaj odśnieżarki w warunkach słabej widoczności. Przy słabej widoczności istnieje zwiększone ryzyko uderzenia w przeszkodę lub spowodowania wypadku.**
- **Nigdy nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dróg i podjazdów pokrytych żwirem, ponieważ może zostać wciągnięty i wyrzucony przez mechanizm odśnieżający. Może spowodować obrażenia osób postronnych.**



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Ustaw rynnę wyrzutową tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzył w operatora, osoby postronne, okna lub inne objekty. Pozostań w odpowiedniej odległości od rynny wyrzutowej śniegu podczas pracy silnika.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu pracy z odśnieżarką, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przez wyrzucane odłamki i kontakt z urządzeniem.
- Nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dachów.
- Aby uniknąć przewrócenia maszyny, zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku odśnieżania na pochyłościach terenu.
- Odśnieżarka pozostawiona bez nadzoru na stromym spadku, może przewrócić się, powodując obrażenia operatora lub przypadkowych osób.
- Nie używaj odśnieżarki na pochyłościach większych niż 10° (17%).
- Maksymalny bezpieczny kąt nachylenia zbocza jest podany tylko jako punkt odniesienia. Jeśli zbocze jest zbyt strome, nie pracuj z odśnieżarką, jeśli chcesz uniknąć przewrócenia urządzenia. Ryzyko przewrócenia się odśnieżarki zwiększa się, jeśli podłoże zbocza jest obluzowane, nierówne lub mokre.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy odśnieżarka nie jest uszkodzona i czy jest w dobrym stanie. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób, zachowaj szczególną ostrożność podczas prowadzenia odśnieżarki w górę lub w dół zbocza.
- Jeśli rynnę wyrzutową śniegu zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj ją. Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową podczas pracy silnika; może to spowodować poważne obrażenia.





NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub ograniczonych przestrzeniach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności i prowadzić do śmierci.**
- **Podczas pracy urządzenia tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Bądź ostrożny i nie dotknij tłumika, gdy jest gorący. Pozwól silnikowi ostygnąć przed przechowywaniem odśnieżarki w zamkniętym pomieszczeniu.**
- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.**
- **Dokładnie sprawdź teren przed cofnięciem odśnieżarki.**
- **Ze względu na bezpieczeństwo własne i innych nie należy obsługiwać odśnieżarki w ciemności, jeśli nie jest ona wyposażona w reflektor.**
- **Wszyscy pracownicy muszą mieć na sobie rękawiczki, czapki, okulary ochronne i odzież zimową.**
Ponadto używaj antypoślizgowych butów zimowych.

WAŻNE:

Podczas kierowania odśnieżarką trzymaj rączkę urządzenia mocno i pewnie; idź, nigdy nie biegnij. Załóż odpowiednie zimowe buty zapobiegające ślizganiu się.



2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

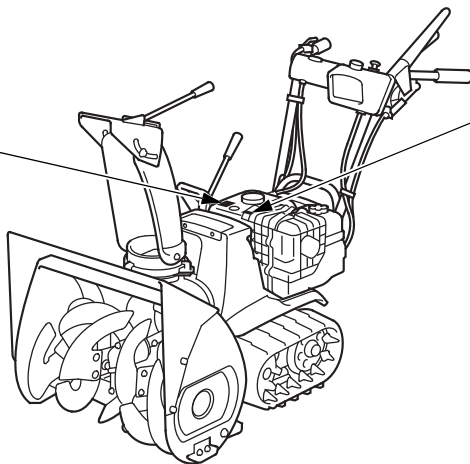
Naklejki te informują o potencjalnych zagrożeniach, mogących spowodować poważne obrażenia. Przeczytaj informacje zamieszczone na tych naklejkach oraz zawarte w niniejszej instrukcji informacji bezpieczeństwa i ostrzeżenia.

Jeśli naklejki ulegną uszkodzeniu lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z autoryzowanym dilerem HONDA w celu ich wymiany.

OSTROŻNIE Z PALIWEM



UWAGA – SPALINY



UWAGA – GORĄCE



PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI



UWAGA – WYRZUTNIK ŚNIEGU



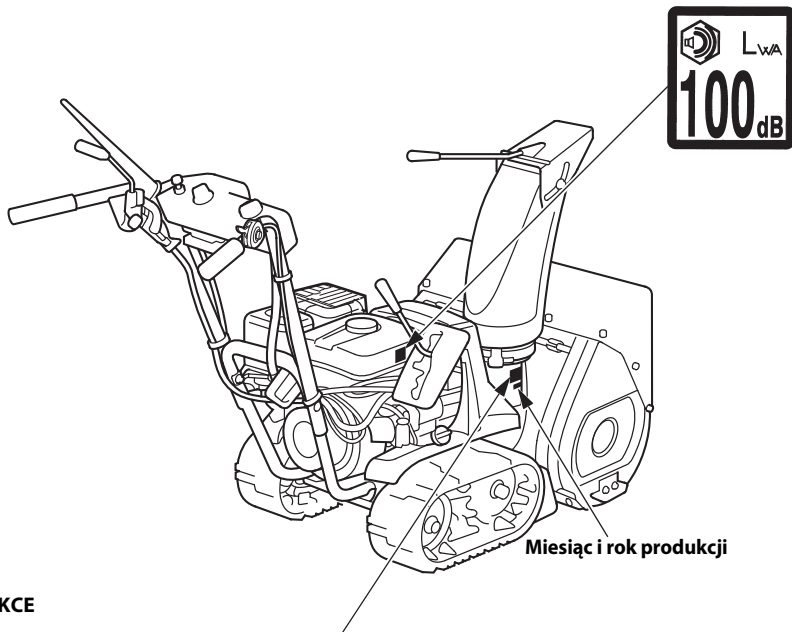
OSTROŻNIE - AKUMULATOR (typ ETD)

ZACHOWAJ BEZPIECZNĄ ODLEGŁOŚĆ OD ŚLIMAKA

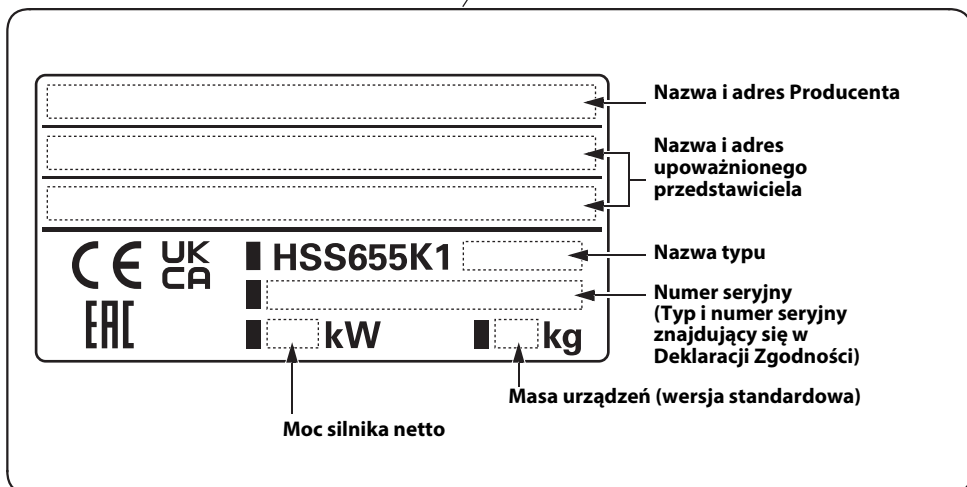


Umieszczenie znaku CE / UKCE i oznaczenie poziomu głośności

OZNACZENIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI



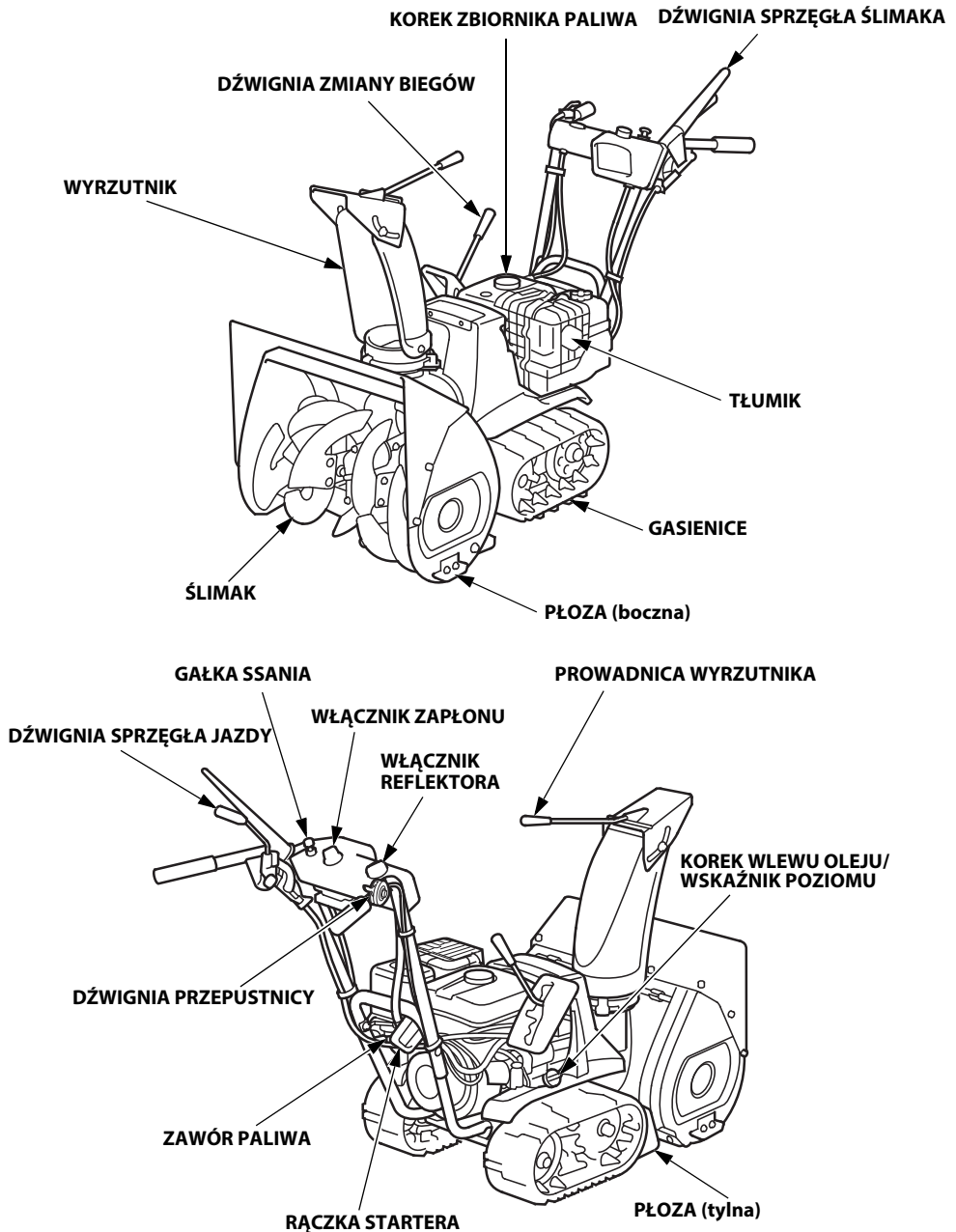
ZNAK CE / UKCE



Nazwa i adres producenta, autoryzowanego przedstawiciela znajdują się w „Deklaracji zgodności CE” SCHEMAT ZAWARTOŚCI w niniejszej instrukcji obsługi.

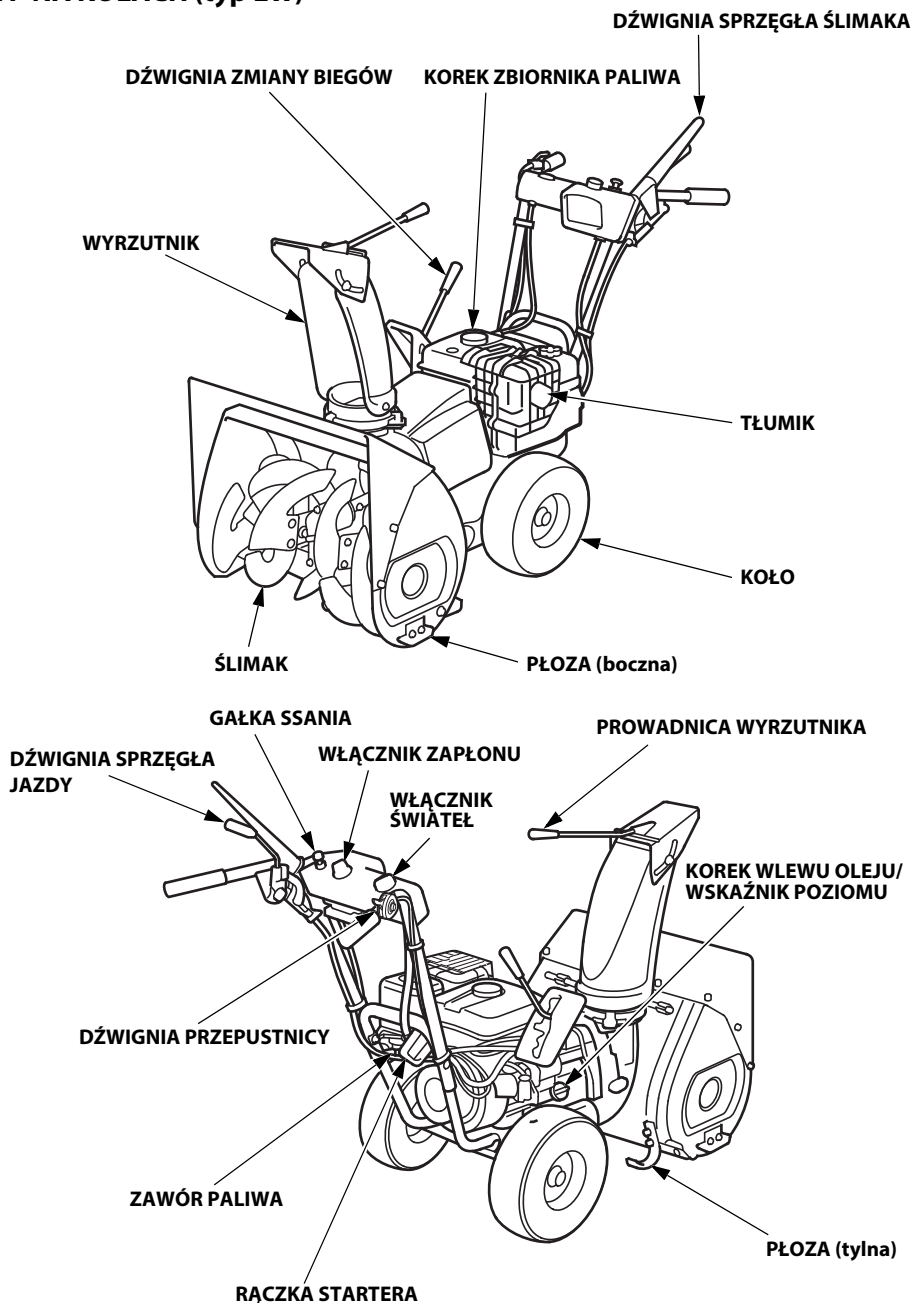
3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI

TYP NA GAŚIENICACH (typ ET i ETD)



*Numer seryjny ramy urządzenia jest umieszczony na tabliczce znamionowej (patrz str. 10)

TYP NA KOŁACH (typ EW)



*Numer seryjny ramy urządzenia jest umieszczony na tabliczce znamionowej (patrz str. 10)

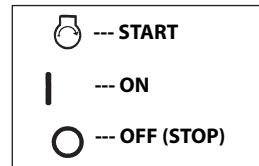
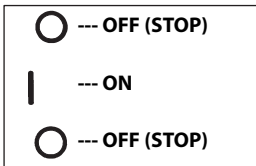
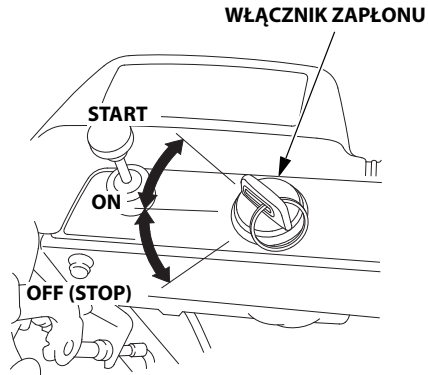
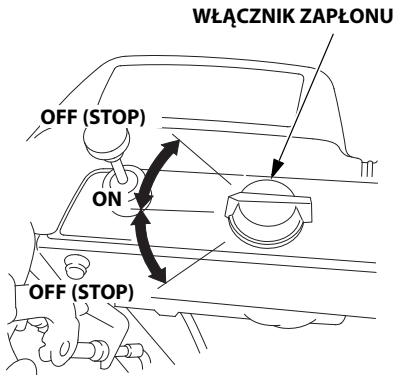
4. ELEMENTY STERUJĄCE

Włącznik zapłonu

Włącznik silnika jest używany do włączenia systemu zapłonowego podczas uruchamiania silnika i do zatrzymania silnika.

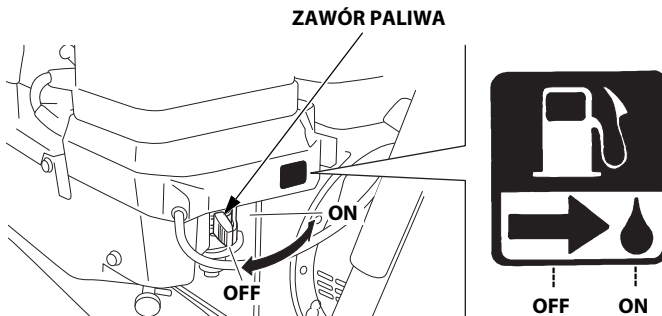
(ET, EW)

(ETD)



Zawór paliwa

Zawór paliwa otwiera i zamyka dopływ paliwa ze zbiornika paliwa do gaźnika. Upewnij się, że zawór ustawiony jest dokładnie w pozycji On albo OFF.

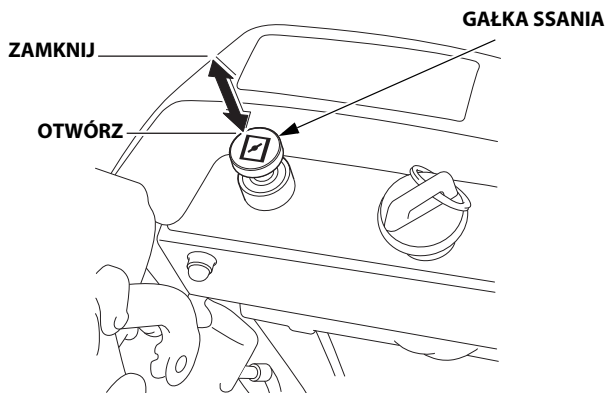


⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed transportem odśnieźarki, sprawdź, czy dźwignia zaworu paliwa jest ustawiona w pozycji OFF, aby zapobiec wyciekowi, rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić.

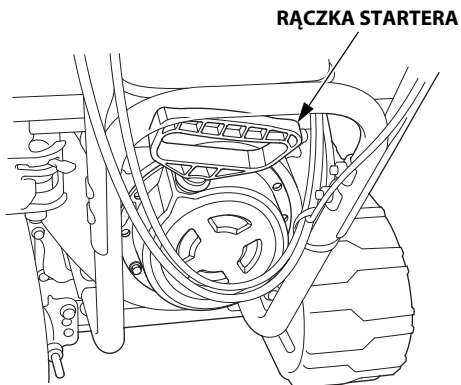
Gałka ssania

Zamknij ssanie za pomocą gałki, gdy silnik jest zimny lub trudno go uruchomić.



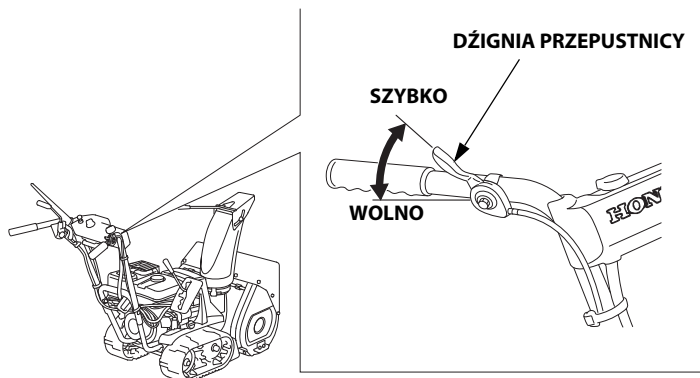
Rączka startera

Pociągnij za uchwyt, aby rozrusznik zadziałał i w ten sposób uruchomił silnik.



Dźwignia przepustnicy (prędkość obrotowa silnika)

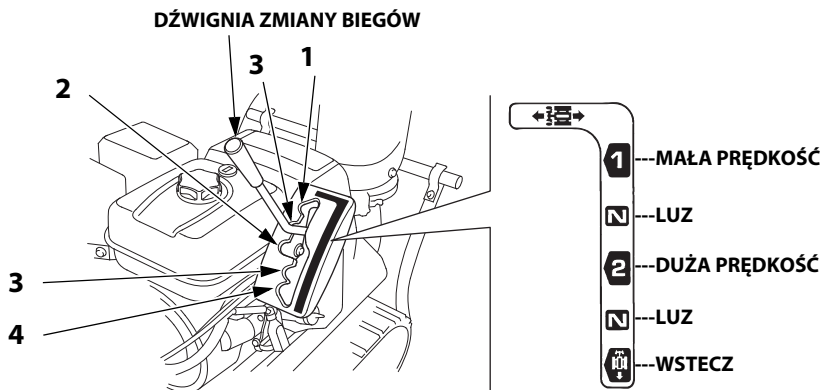
Dźwignia gazu służy do ustawienia prędkości obrotowej silnika. Podczas normalnej pracy ustaw dźwignię w pozycji SZYBKO (FAST).



Dźwignia zmiany biegów

Użyj dźwigni aby wybrać prędkość jazdy oraz kierunek.

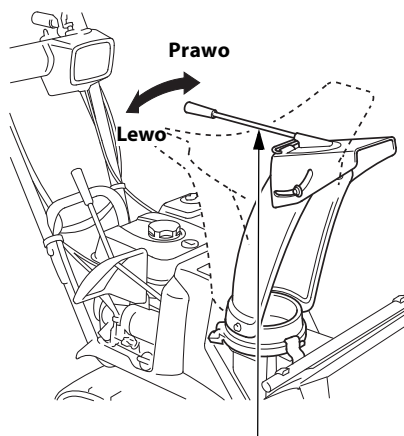
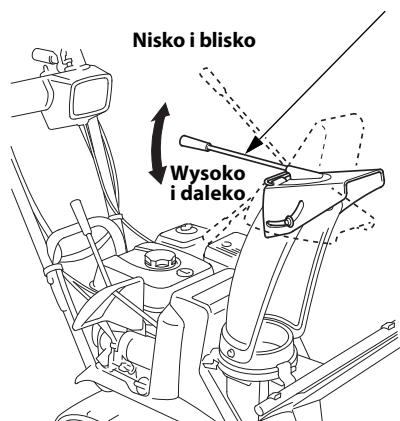
- 1: MAŁA PRĘDKOŚĆ
- 2: DUŻA PRĘDKOŚĆ
- 3: LUZ
- 4: WSTECZ



Dźwignia regulacji wyrzutnika śniegu

Przy pomocy tej dźwigni można ustawić kierunek i kąt wyrzutu śniegu z rynny wyrzutowej.

RĄCZKA STERUJĄCA WYRZUTNIKIEM

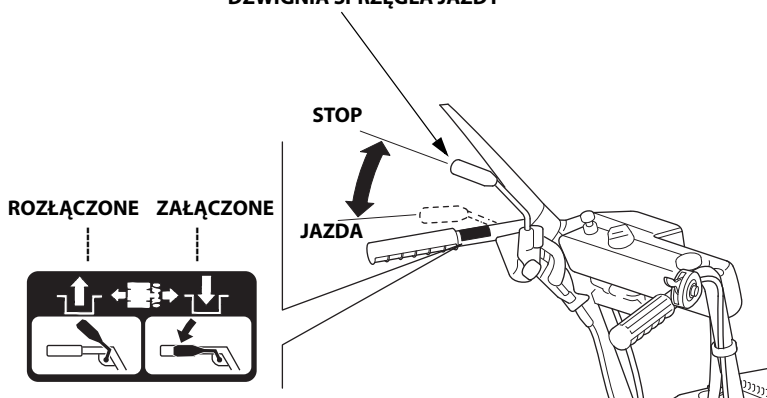


RĄCZKA STERUJĄCA WYRZUTNIKIEM

Dźwignia sprzęgła jazdy

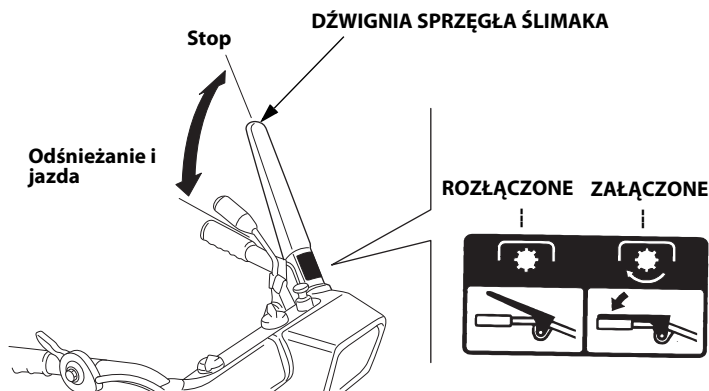
Sprzęgło jazdy służy do włączenia ruchu odśnieżarki naprzód lub zatrzymania.

DŹWIGNIA SPRZĘGŁA JAZDY



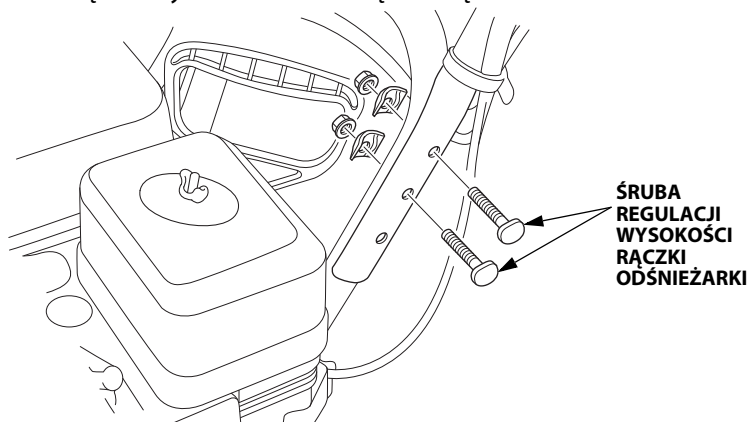
Dźwignia sprzęgła ślimaka

Dociskając dźwignię sprzęgła ślimaka jednocześnie uruchamiasz sprzęgło jazdy; mechanizm odśnieżający zacznie działać i odśnieżarka ruszy do przodu. Zwalniając sprzęgło ślimaka zatrzymujesz i mechanizm odśnieżający i ruch postępowy urządzenia.



Śruby regulacji wysokości rączki odśnieżarki

Rączki służące do prowadzenia odśnieżarki mogą być ustawione w trzech pozycjach: wysoko, nisko lub umiarkowanie, w zależności od preferencji operatora. Aby zmienić ustawienie rączek wykręć prawe i lewe śruby regulacji, dopasuj odpowiednio otwory na śruby do żądanej wysokości rączki i z powrotem dokręć śruby. Dokładnie zakręć nakrętki.

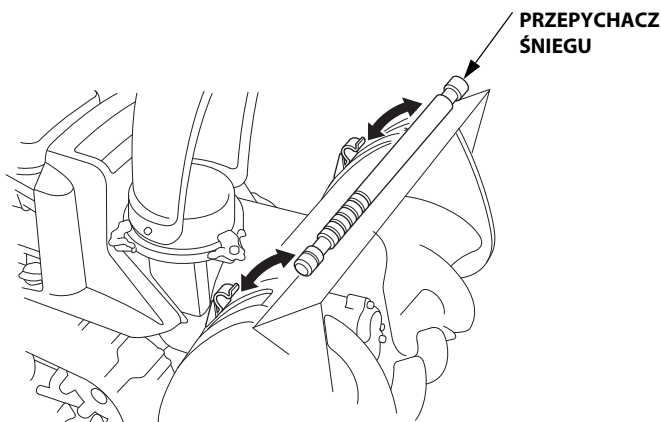


Przepychacz do śniegu

Jeśli rynnna wylotowa lub mechanizm zgarniający śnieg zaczyna się zatykać, zatrzymaj silnik i oczyść go przy pomocy przepychacza. Po odetkaniu wytrzyj przepychacz i włóż go w uchwyty.

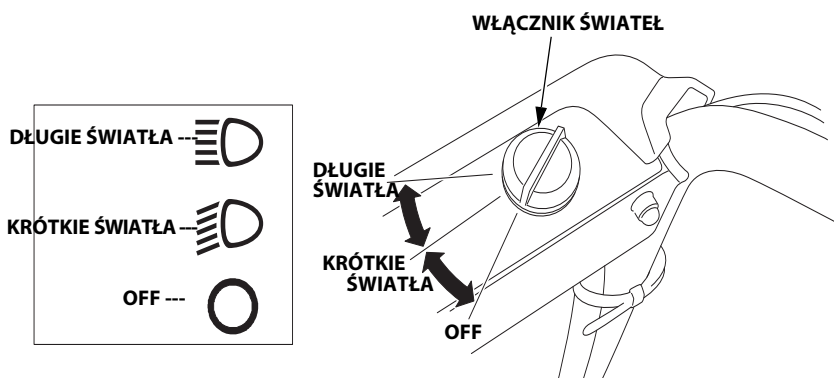
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed przystąpieniem do usuwania śniegu blokującego wylot rynnny, upewnij się, że silnik jest wyłączony i wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały. Zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej (patrz str. 50).



Włącznik świateł

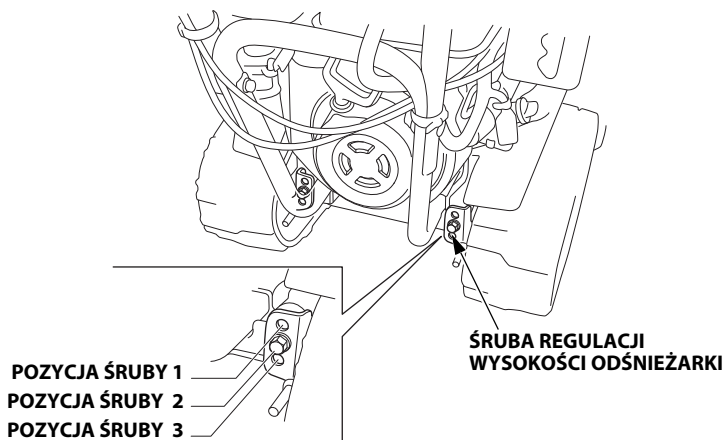
Włącznik służy do włączania świateł długich, krótkich lub do wyłączania reflektora. Aby włączyć reflektor musisz najpierw uruchomić silnik. Jeśli silnik nie będzie uruchomiony, reflektor pozostanie wyłączony.



Śruba regulacji wysokości obudowy odśnieżarki (modele na gaśienicach)

Przy pomocy śruby możesz dopasować wysokość i ustawienie kąta mechanizmu odśnieżającego w stosunku do gaśienic.

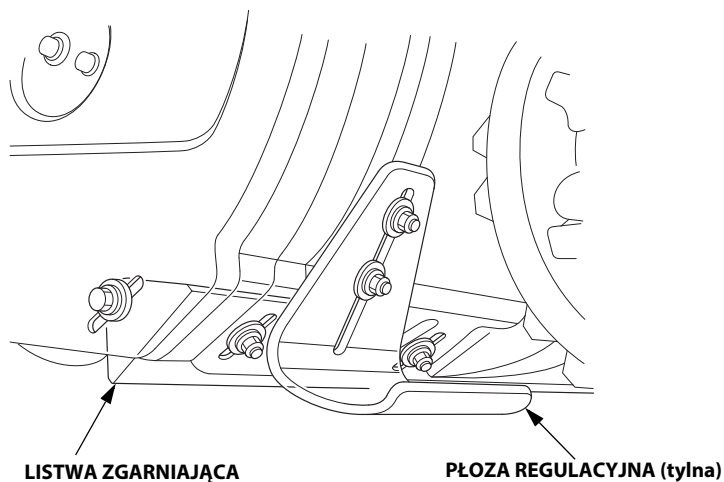
Podnieś lub obniż maszynę do żądanej pozycji (patrz str. 35)



Warunki odśnieżania	Pozycja śruby regulacji wysokości	Pozycja obudowy ślimaka
Zwykłe odśnieżanie	Pozycja śruby 2	Środkowo
Usuwanie twardego, zbitego śniegu	Pozycja śruby 1	Nisko
Clearing of snow covering uneven ground or for transporting the snowblower	Pozycja śruby 3	Wysoko

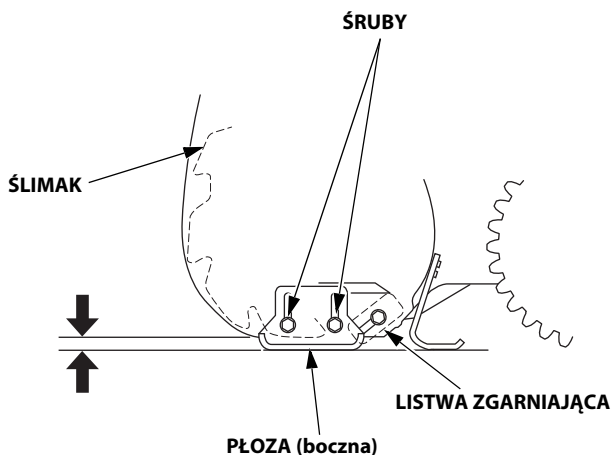
Płoza regulacyjna (tylna) i listwa zgarniająca

Ustaw płozy i listwę zgarniającą, regulując odległość pomiędzy obudową ślimaka a ziemią, w zależności od warunków pracy urządzenia (patrz strona 35)



Płoza (boczna)

Ustaw płozy i listwę zgarniającą regulując odległość pomiędzy obudową ślimaka a ziemią, w zależności od warunków panujących na odśnieżanej nawierzchni. Regulując płozy, ustaw odległość ślimaka od ziemi, a listwę zgarniającą ustaw tak, aby odśnieżona nawierzchnia pozostała równa (patrz str. 37).



5. KONTROLA URZĄDZENIA PRZED URUCHOMIENIEM

Sprawdź odśnieżarkę na równej, płaskiej nawierzchni przy wyłączonym silniku.

Przed każdym użyciem rozejrzyj się wokół i pod silnikiem pod kątem śladów wycieku oleju lub benzyny.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, wyjmij kluczyk ze stacyjki i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej podczas przeprowadzania kontroli urządzenia.

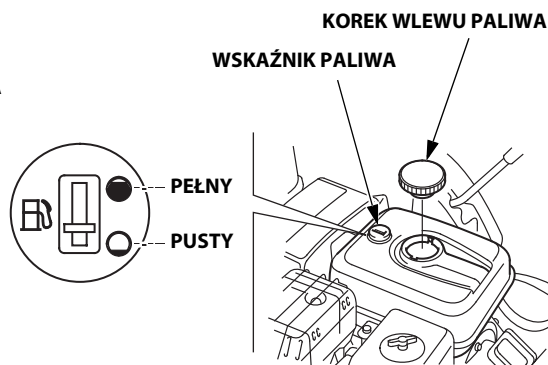
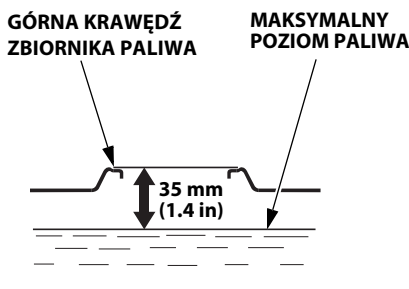
Poziom paliwa

Kontrola:

Sprawdź, czy wskaźnik poziomu paliwa jest w pozycji "FULL" (pełny). Jeśli nie, napełnij zbiornik do poziomu wskazanego na rysunku.

Tankowanie:

Odkręć korek wlewu paliwa i napełnij zbiornik zalecaną benzyną. Nie napełniaj zbiornika całkowicie. Napełnij zbiornik do mniej więcej 35 mm poniżej górnej krawędzi zbiornika, aby benzyna mogła parować. Po zatankowaniu upewnij się, że korek wlewu paliwa został prawidłowo i dokładnie zakręcony.



Zalecane paliwo

benzyna bezołowiowa	
	Liczba oktanowa 91 lub wyższa
	Liczba oktanowa pompy 86 lub wyższa

Ten silnik jest certyfikowany do pracy na benzynie bezołowiowej o liczbie oktanowej 91 lub wyższej (liczba oktanowa pompy 86 lub wyższa).

Specyfikacja paliwa niezbędna do utrzymania działania układu kontroli emisji: paliwo E10, o którym mowa w rozporządzeniu UE.

Nigdy nie używaj benzyny, która jest nieświeża, zanieczyszczona lub zmieszana z olejem.

Unikaj dostania się brudu lub wody do zbiornika paliwa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Uzupełniaj paliwo w dobrze wentylowanej strefie i przy zatrzymanym silniku.**
Nie pal, nie używaj ognia i źródeł iskrzenia w miejscu, gdzie napełniasz zbiornik paliwa i przechowujesz benzynę.
- **Nie przepelniaj zbiornika paliwa (nie powinno się znajdować w szyjce wlewu). Po wlaniu paliwa upewnij się, czy korek zbiornika jest właściwie i dobrze zakręcony.**
- **Staraj się nie rozlewać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Wytrzyj do sucha wszelkie ślady rozlanego paliwa przed uruchomieniem silnika.**
- **Unikaj kontaktu paliwa ze skórą i wdychania jego oparów. PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

UWAGA:

Nie pozwól, aby do zbiornika dostał się śnieg. Woda w układzie paliwowym może doprowadzić do zatkania przepływu paliwa i utrudnić rozruch.

WAŻNE:

Jakość benzyny pogarsza się szybko pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku, benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie jednego miesiąca.

Używając nieodpowiedniej benzyny możesz doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory).

Takie uszkodzenia spowodowane stosowaniem przez użytkownika benzyny nieodpowiedniej jakości, nie będą podlegały bezpłatnym naprawom w okresie gwarancji.

Aby uniknąć tego typu sytuacji, postępuj ściśle wg poniższych wskazówek:

- używaj tylko benzyny o parametrach zalecanych przez producenta (str. 21).
- stosuj świeżą czystą benzynę.
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości benzyny, przechowuj ją w specjalnych kanistrach,

Jeśli przewidujesz długi okres (powyżej 30 dni) magazynowania urządzenia, spuść paliwo ze zbiornika i z gaźnika (patrz str. 63).

BENZYNY ZAWIERAJĄCE ALKOHOL

Jeżeli zdecydujesz się na używanie benzyny zawierającej alkohol upewnij się, że jej liczba oktanowa jest co najmniej taka, jaką zaleca Honda.

Są dwa rodzaje benzyn zawierających alkohol: benzyny zawierające metanol lub etanol.

Nie używaj benzyn zawierających więcej niż 10% etanolu.

Nie używaj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu, nawet, jeśli zawiera uszlachetniacze i środki opóźniające korozję.

WAŻNE:

- Uszkodzenia układu paliwowego lub problemy z działaniem silnika, będące wynikiem stosowania benzyn zawierających większą ilość alkoholu, niż to zaleca Honda, nie są objęte gwarancją.
- Jeśli kupujesz benzynę na nieautoryzowanej stacji, spróbuj najpierw dowiedzieć się, czy zawiera ona alkohol, a jeśli tak, to jakiego rodzaju i w jakiej ilości.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości w działaniu silnika podczas stosowania benzyny zawierającej alkohol lub co do której podejrzewasz, że zawiera alkohol, natychmiast wymień benzynę na taką, o której wiesz, że na pewno nie zawiera alkoholu.

Poziom oleju silnikowego

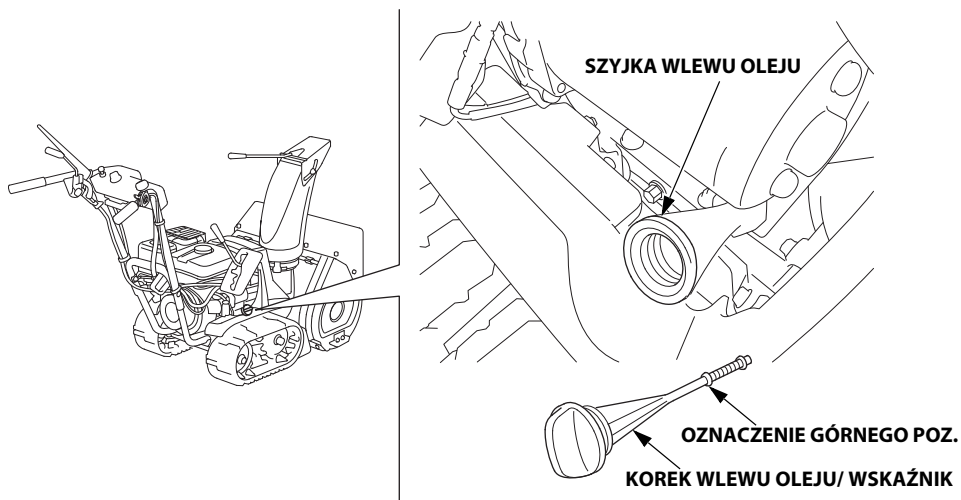
Kontrola:

Ustaw odśnieżarkę na równej nawierzchni, wykręć korek wlewu olej / bagnet.
Sprawdź poziom oleju.

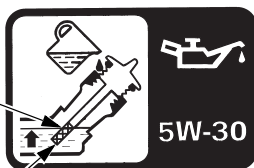
[typ ETD]

Sprawdź poziom oleju silnikowego przy wyłączonym silniku i wypoziomowanej pozycji. .

1. Wyjmij i wytrzyj bagnet do czysta.
2. Włóż wskaźnik w szyjkę wlewu, ale bez wkręcania go. Sprawdź poziom oleju na bagnecie.
3. Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej oznaczenia górnego limitu, napełnij zalecanym olejem do oznaczenia górnej granicy(patrz strona 26).
Wymień olej, jeśli jest nadmiernie zanieczyszczony lub odbarwiony.
(Zapoznaj się z tabelą przeglądów zamieszczoną na stronie 48.)
4. Wkręć korek wlewu oleju / bagnet.



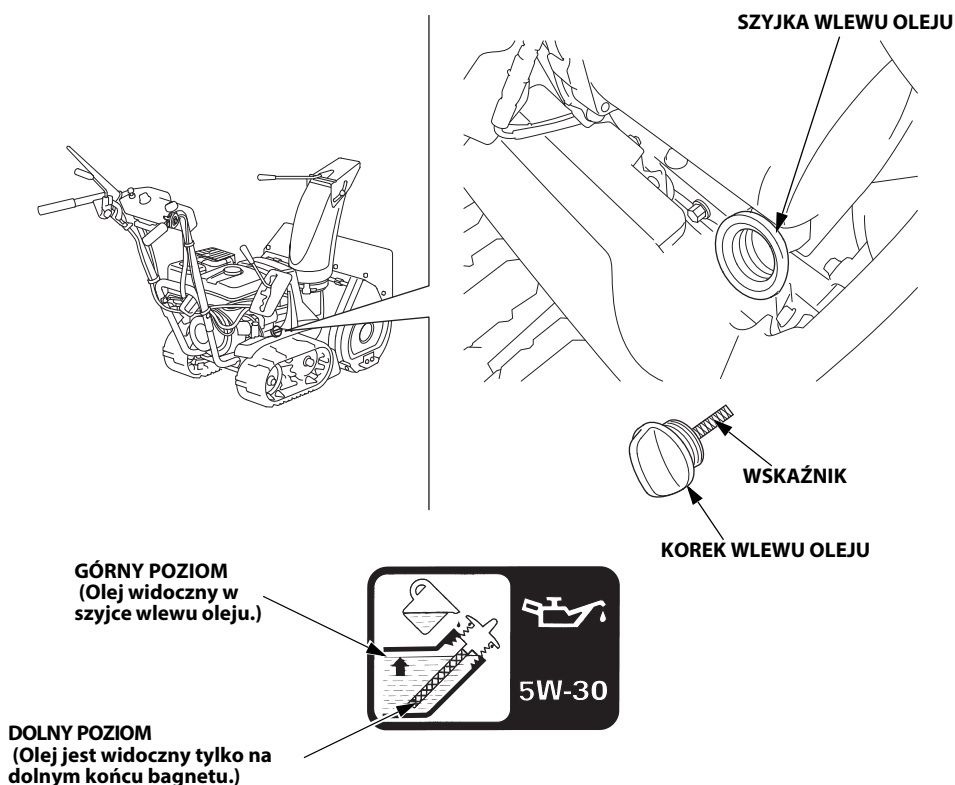
GÓRNY POZIOM
(Ślad oleju sięga aż do
górnego końca sekcji
wskaźnika miarki.)



DOLNY POZIOM
(Olej jest widoczny tylko na
dolnym końcu bagnetu.)

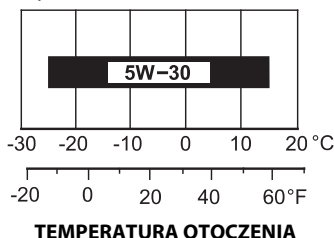
[typy ET, EW]

1. Wykręć korek wlewu oleju.
2. Sprawdź poziom oleju. Jeśli poziom oleju znajduje się poniżej oznaczenia górnego limitu, napełnij zalecanym olejem (patrz strona 26) do oznaczenia górnego poziomu.
Nie przepelniaj miski olejowej.
Wymień olej, jeśli jest nadmiernie zanieczyszczony lub odbarwiony.
(Zapoznaj się z tabelą przeglądów zamieszczoną na stronie 48).
3. Dokładnie wkręć korek wlewu oleju.



ZALECANY OLEJ:

Używaj oleju do silników czterosuwowych, spełniającego lub przewyższającego wymagania określone przez API, klasyfikacji serwisowej SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj oznaczenie klasyfikacji oleju wg API na etykiecie pojemnika z olejem, aby upewnić się, że zawiera litery SE lub wyższe (lub równoważne).



SAE 5W-30 jest zalecany do powszechnego użytku. Specyfikacje oleju smarowego niezbędne do utrzymania prawidłowego działania układu kontroli emisji: oryginalny olej Hondy.

UWAGA:

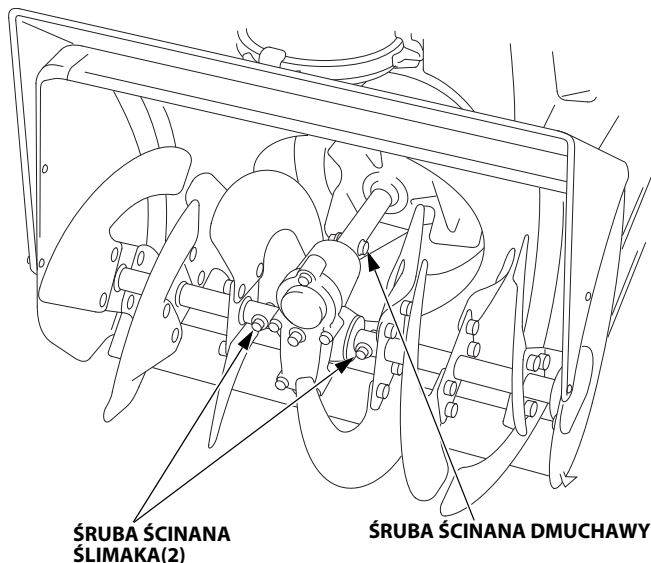
- **Olej silnikowy jest głównym czynnikiem mającym wpływ na osiągi i żywotność silnika. Oleje bezdetergentowe i przeznaczone dla silników dwusuwowych nie są zalecane, ponieważ mają nieodpowiednie właściwości smarne.**
- **Praca silnika z niewystarczającą ilością oleju może doprowadzić do poważnych uszkodzeń.**

Śruby ślimaka i dmuchawy

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Podczas sprawdzania ślimaka i dmuchawy zatrzymaj silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia silnika.

Sprawdź ślimak i dmuchawę pod kątem poluzowanych lub złamanych śrub. Jeśli są zepsute, wymień je na nowe (patrz strona 54).



Pozostałe kontrole

1. Sprawdź płozy ślizgowe i listwę zgarniającą.
2. Sprawdź wszystkie śruby, nakrętki i inne mocowania pod kątem bezpieczeństwa.
3. Sprawdź każdą część pod kątem działania.
4. Sprawdź, czy wskaźniki działają prawidłowo.
5. Sprawdź całą maszynę pod kątem innych usterek, które mogły zostać spowodowane wcześniej.

Kontrola akumulatora

Sprawdź następujące elementy.

- Bateria jest dobrze zainstalowana.
- Zacisk akumulatora jest dobrze dokręcony.
- Bateria nie ma pęknięć ani nie jest spęczniała.
- Sprawdź, czy nie ma wycieku elektrolitu.

Dbanie o zaciski akumulatora:

Luźne lub skorodowane zaciski akumulatora mogą powodować słaby kontakt zacisków akumulatora. Dokręć mocno zaciski akumulatora, jeśli są luźne. Jeśli biały proszek znajdzie się na/wokół zacisków akumulatora, wyjmij akumulator (patrz strona 57) i wyczyść zaciski letnią wodą. Jeśli styki akumulatora są skorodowane, wyczyść je szczotką drucianą lub papierem ściernym. Po oczyszczeniu pozostaw zaciski do całkowitego wyschnięcia, podłącz zaciski i nasmaruj zaciski.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Akumulator wytwarza wybuchowe gazy: W przypadku zapłonu eksplozja może spowodować poważne obrażenia lub utratę wzroku. Zapewnij odpowiednią wentylację podczas ładowania.**
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE: Elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy. Kontakt z oczami lub skórą, nawet przez ubranie, może spowodować poważne oparzenia. Nosić osłonę twarzy i odzież ochronną. Trzymaj płomienie i iskry z daleka i nie pal w okolicy.**
- **ANTIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłucz je ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast wezwij lekarza. ZATRUCIE: Elektrolit jest trującą.**
- **ANTIDOTUM:**
 - **Zewnętrzne: dokładnie słuukać wodą.**
 - **Wewnętrzne: pij duże ilości wody lub mleka. Następnie popij mlekiem magnezowym lub olejem roślinnym i natychmiast wezwij lekarza.**
- **TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

6. URUCHOMIENIE SILNIKA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

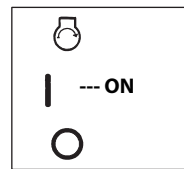
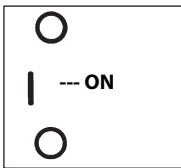
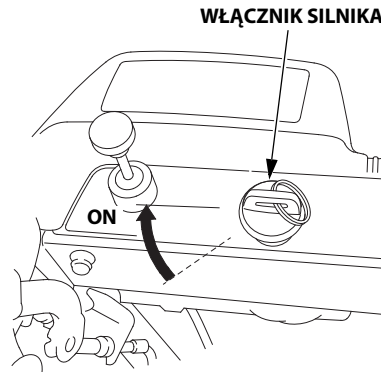
Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub osłoniętych miejscach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie go może doprowadzić do utraty przytomności i spowodować śmierć.

[URUCHOMIENIE RĘCZNE]

1. Ustaw włącznik zapłonu silnika w pozycji ON.

(ET, EW)

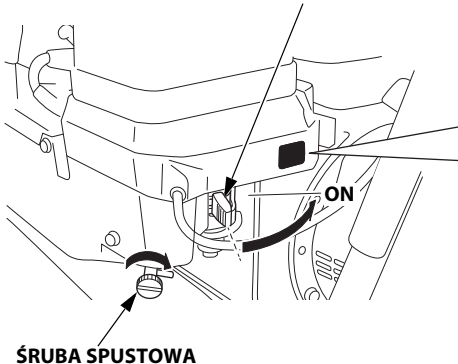
(ETD)



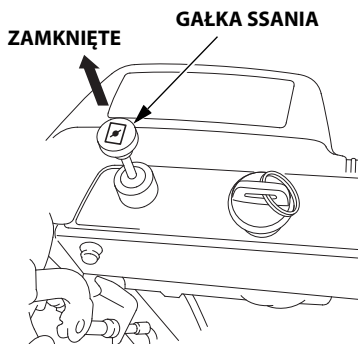
2. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON).

Upewnij się, że śruba spustowa paliwa jest dokładnie dokręcona.

ZAWÓR PALIWA



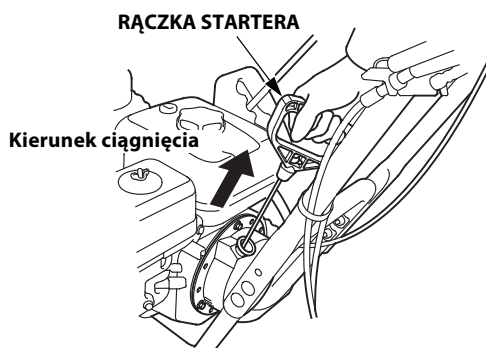
3. Jeśli temperatura otoczenia jest niska i silnik jest zimny, wyciągnij gałkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTE.



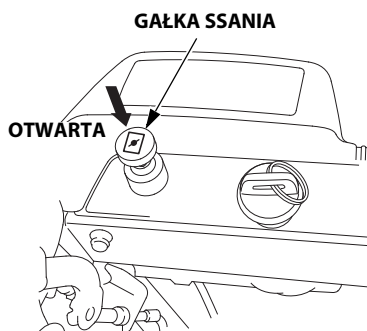
4. Pociągnij lekko rączkę rozrusznika do momentu wyczucia oporu, następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę na poniższym rysunku.

UWAGA:

- Nie pozwól, aby rączka rozrusznika gwałtownie powróciła do pozycji wyjściowej. Zwalniaj ją powoli i delikatnie, aby nie uszkodziła obudowy rozrusznika.
- Pociąganie za linkę rozrusznika ręcznego w czasie, gdy silnik jest uruchomiony, może spowodować jego uszkodzenie.



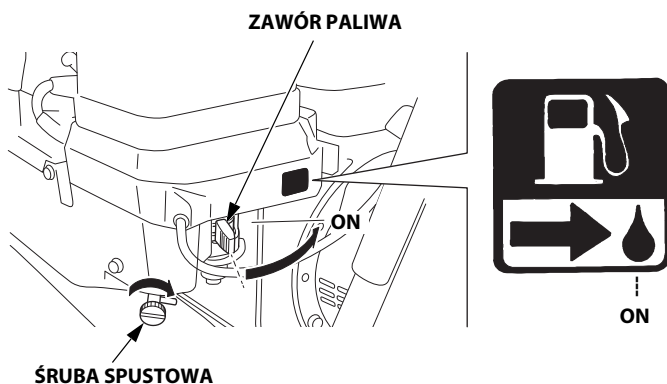
5. Pozwól silnikowi popracować parę minut żeby się rozgrzał. Jeśli gałka ssania była wyciągnięta w pozycję ZAMKNIĘTE, w miarę rozgrzewania się silnika wciskaj gałkę w pozycję OTWARTĄ.



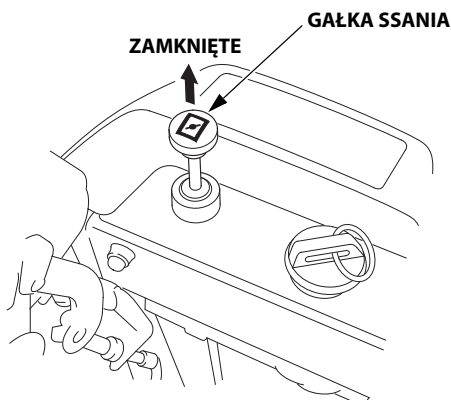
[ROZRUCH ELEKTRYCZNY PRĄDEM STAŁYM] (ETD)

1. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON).

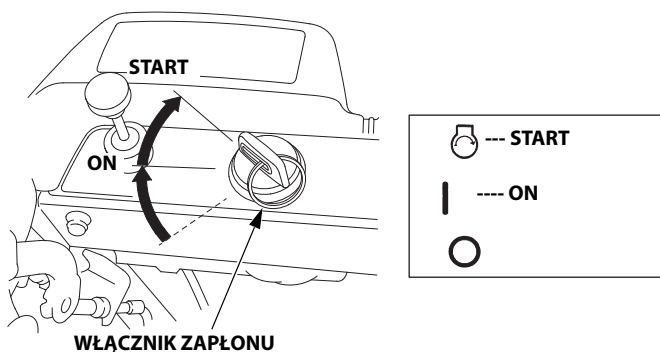
Upewnij się, że śruba spustowa paliwa jest dokładnie dokręcona.



2. Jeśli temperatura otoczenia jest niska i silnik jest zimny, wyciągnij gałkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTE.



3. Ustaw włącznik zapłonu silnika w pozycję ON.
4. Przekręć wyłącznik zapłonu w pozycję START i przytrzymaj w tej pozycji do momentu uruchomienia się silnika.



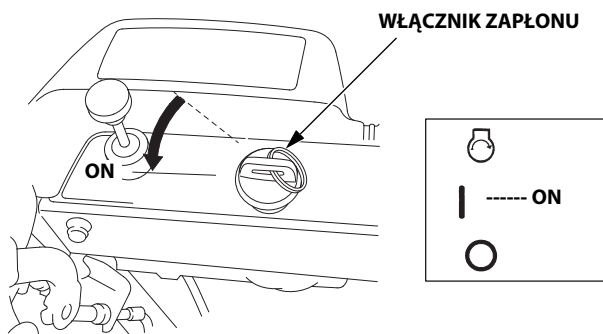
UWAGA:

Nie kręć rozrusznika przez czas dłuższy niż 5 sekund. Jeśli silnik nie uruchomi się w tym czasie, odczekaj co najmniej 10 sekund przed ponowną próbą uruchomienia silnika.

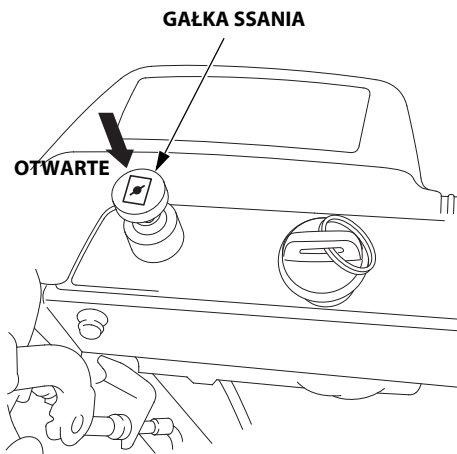
WAŻNE:

Jeśli po pewnym czasie prędkość rozrusznika spadnie, oznacza to, że należy naładować akumulator.

5. Po uruchomieniu się silnika zwolnij kluczyk zapłonu. Włącznik powróci automatycznie do pozycji ON.



6. Pozwól silnikowi popracować parę minut, żeby się rozgrzał. Jeśli gałka ssania była wyciągnięta w pozycję ZAMKNIĘTE, w miarę rozgrzewania się silnika wciskaj gałkę w pozycję OTWARTE.



Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach normalna mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt bogata. Wzrośnie zużycie paliwa, a moc silnika spadnie. Zbyt bogata mieszanka paliwowo-powietrzna spowoduje również szybsze zanieczyszczenie się świecy zapłonowej i utrudni rozruch.

Działanie silnika na wysokości wyższej, niż ta, na którą silnik uzyskał certyfikat, po dłuższym czasie użytkowania może spowodować zwiększenie emisji spalin.

Praca silnika na dużych wysokościach może zostać ulepszona poprzez dokonanie specyficznych modyfikacji w gaźniku. Jeśli zawsze eksploatujesz odśnieżarkę na wysokości ponad 610m nad poziomem morza, zgłoś się do Autoryzowanego Serwisu Hondy w celu wykonania odpowiednich modyfikacji gaźnika.

Silnik ten, użytkowany na dużych wysokościach z odpowiednio zmodyfikowanym i dostosowanym do takiej eksploatacji gaźnikiem, będzie spełniał wymogi emisji przez cały okres swojej żywotności.

Jednakże nawet po dokonaniu odpowiedniej modyfikacji gaźnika, moc silnika będzie spadać o ok. 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości. Wpływ zwiększania wysokości na spadek mocy silnika będzie większy, jeśli odpowiednia przeróbka gaźnika nie została wykonana.

UWAGA:

Jeżeli gaźnik został przystosowany do użytkowania na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do pracy na wysokości niższej. Eksploatacja takiego silnika poniżej 610 m n.p.m. może spowodować obniżenie mocy, przegrzewanie się i poważne uszkodzenie silnika. Jeżeli zamierzasz używać odśnieżarki na wysokości mniejszej niż 1500 m n.p.m. skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy w celu przywrócenia fabrycznych ustawień gaźnika.

7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia należy przeczytać i zrozumieć INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA na stronach od 3 do 8.

Na efektywność prac odśnieżających istotny wpływ mają warunki śniegowe (np. suchy, mokry itp.). Dostosuj położenie płózn, położenie listwy zgarniającej, zgodnie z potrzebami, aby zapewnić optymalne usuwanie śniegu.

Płoza regulacyjna (tylna), listwa zgarniająca

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed wykonywaniem regulacji płozy (tylnej) i listwy zgarniającej upewnij się, że silnik jest wyłączony, a fajka świecy zapłonowej jest zdjęta ze świecy. (patrz strona 50).

Wyreguluj pozycje płozy (tylnej) i listwy zgarniającej.

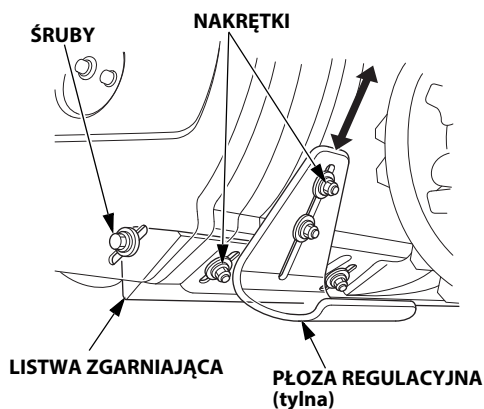
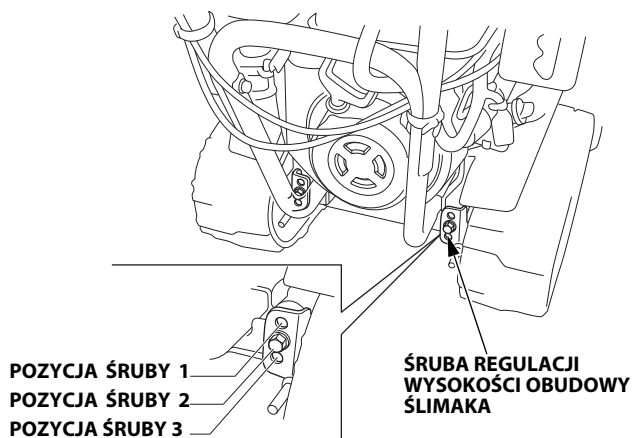
Dopasuj pozycję płozy ślizgowej (tylnej) i pozycję zgarniacza zgodnie z warunkami nawierzchni opisanymi w tabeli.

Warunki odśnieżania	Śruba regulacji wysokości obudowy ślimaka	Wysokość listwy zgarniającej	Ustawienie płozy regulacyjnej	
Zwykły śnieg	Środkowa pozycja (pozycja śruby 2)	Środkowa pozycja	Środkowa pozycja	 2—7 mm (0.1—0.3 in)
Usuwanie twardego, zbitego śniegu	Dolna pozycja (pozycja śruby 1)	Górna pozycja	Górna pozycja	 5 mm (0.2 in)
Usuwanie śniegu pokrywającego nierówne podłoże	Górna pozycja (pozycja śruby 3)	Górna pozycja	Dolna pozycja	 25—30 mm (1.0—1.2 in)

1. Umieść odśnieżarkę na równej powierzchni.
2. Poluzuj śruby/nakrętki i wyreguluj obudowę ślimaka, listwę zgarniającą i wysokość płozy ślizgowej.

WAŻNE:

- Wyreguluj płozy jednakowo po obu stronach odśnieżarki.
3. Po wyregulowaniu wysokości należy dobrze dokręcić śruby regulacyjne i nakrętki.



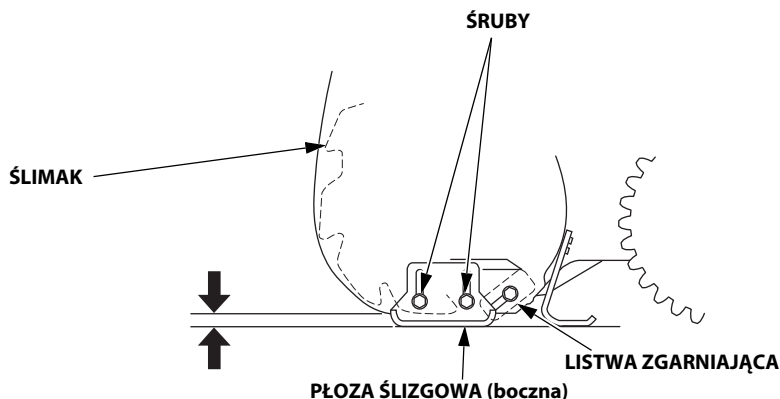
Płozy regulacyjne (boczne)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby uniknąć niekontrolowanego uruchomienia urządzenia, ustaw włącznik zapłonu silnika w pozycji OFF i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej.

Wyreguluj płozy ślizgowe (boczne) tak, aby zapewnić prześwit obudowy ślimaka najlepiej dostosowany do warunków usuwania śniegu.

1. Ustaw odśnieżarkę na równej powierzchni i ustaw śruby regulujące wysokość obudowy ślimaka w pozycji środkowej. (Tylko typ na gąsienicach)
2. Poluzuj śruby i wyreguluj płozy ślizgowe (boczne) i wysokość listwy zgarniającej w zależności od stanu nawierzchni.



Podczas odśnieżania nierównej nawierzchni, ustaw płozy tak, aby uzyskać maksymalną odległość pomiędzy listwą zgarniającą, a podłożem.

Fabryczne ustawienia odległości:

Listwy zgarniającej od podłoża: 2.0–4.0 mm (0.08–0.16 in)

Ślimaka od podłoża: 4.0–6.0 mm (0.16–0.24 in)

WAŻNE:

- Wyreguluj płozy jednakowo po obu stronach odśnieżarki.
- Upewnij się, że dokładnie dokręciłeś wszystkie śruby listwy i płóz po wykonaniu jakiegokolwiek regulacji.

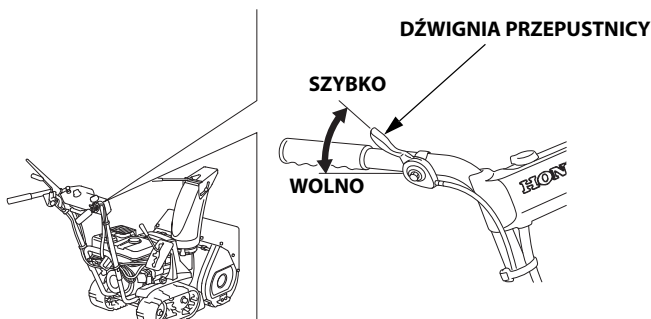
UWAGA:

Nie odśnieżaj nierównych i wyboistych nawierzchni przy ślimaku ustawionym na odśnieżanie twardego, zbitego śniegu.

Może to spowodować poważne uszkodzenie mechanizmu odśnieżającego.

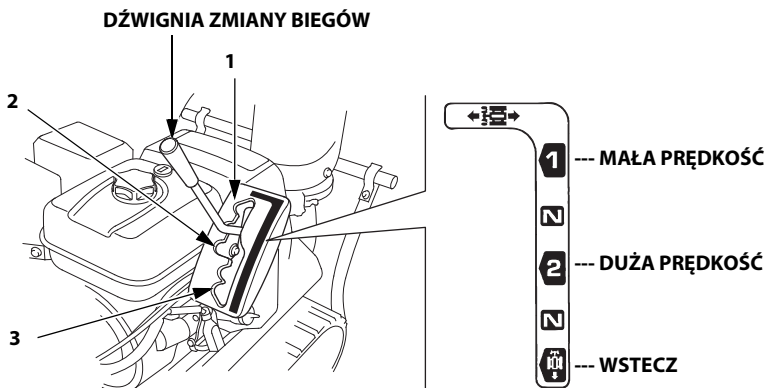
Odśnieżanie

1. Uruchom silnik zgodnie z procedurą opisaną na str. 29.
2. Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycji SZYBKO.



3. Przewal dźwignię zmiany biegów tak, aby wybrać żądaną prędkość jazdy odśnieżarki.

- 1: MAŁA PRĘDKOŚĆ
- 2: DUŻA PRĘDKOŚĆ
- 3: WSTECZ



UWAGA:

- Upewnij się, że sprzęgło jazdy jest zwolnione w czasie zmiany biegów.
- Dźwignię zmiany biegów umieszczaj zawsze dokładnie w wycięciach.
- Nigdy nie zmieniaj biegów, gdy odśnieżarka jest w ruchu.

WAŻNE:

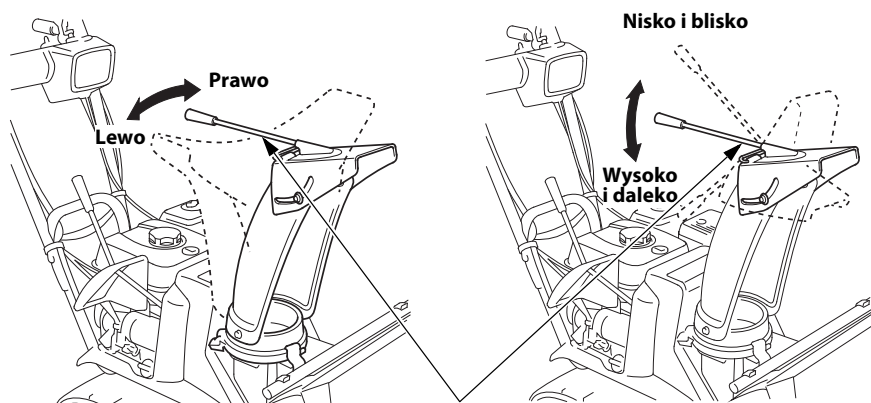
Mała prędkość (1) jest zalecana podczas usuwania głębokiego lub bardzo ubitego śniegu.

(Prędkość jazdy z dźwignią gazu ustawioną w pozycji SZYBKO)

Ustawienie dźwigni zmiany biegów	Modele na gąsienicach	Modele na kołach
	ET, ETD	EW
1	0.37 m/s (1.21 ft/s)	0.30 m/s (0.97 ft/s)
2	0.88 m/s (2.89 ft/s)	0.72 m/s (2.36 ft/s)
R	0.85 m/s (2.79 ft/s)	0.72 m/s (2.36 ft/s)

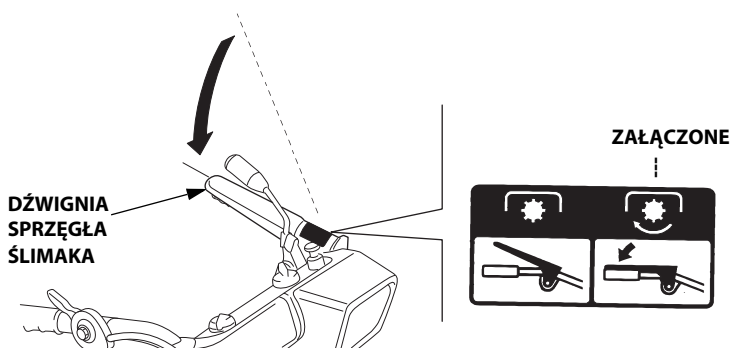
Prędkość podawana jest w [m/s].

4. Za pomocą dźwigni regulacji ustaw żądany kierunek i kąt wyrzutu śniegu.

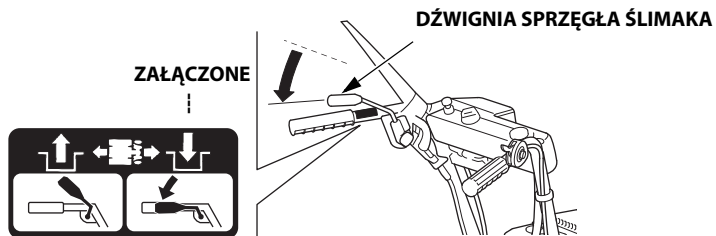


DŹWIGNIA REGULACJI KĄTA I KIERUNKU WYRZUTU ŚNIEGU

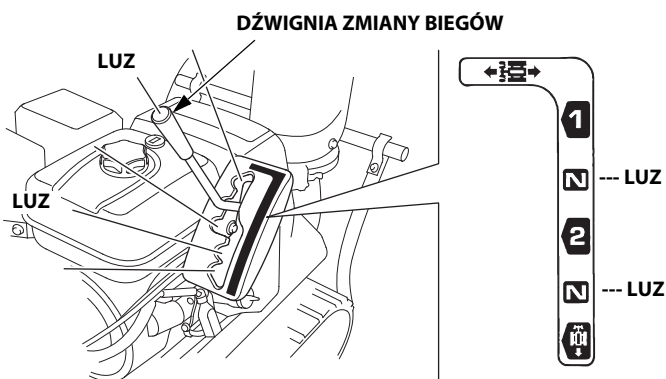
5. Odśnieżarka będzie jednocześnie poruszała się i odśnieżała, jeśli dociśniesz dźwignię sprzęgła ślimaka.



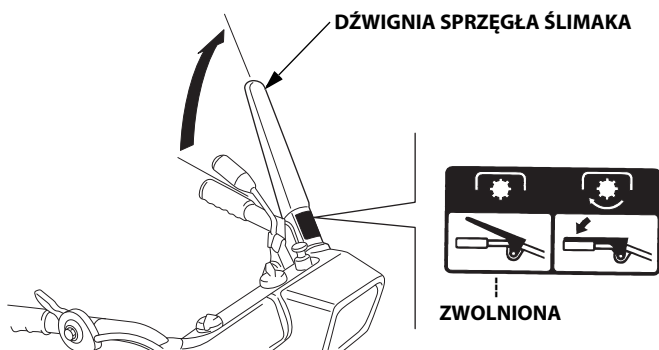
6. Aby przeprowadzić odśnieżarkę z jednego miejsca na drugie lub zmienić kierunek, używaj tylko sprzęgła jazdy.



7. Aby uruchomić sprzęgło ślimaka najpierw ustaw dźwignię zmiany biegów w pozycji N (LUZ), a potem dociśnij dźwignię sprzęgła ślimaka.



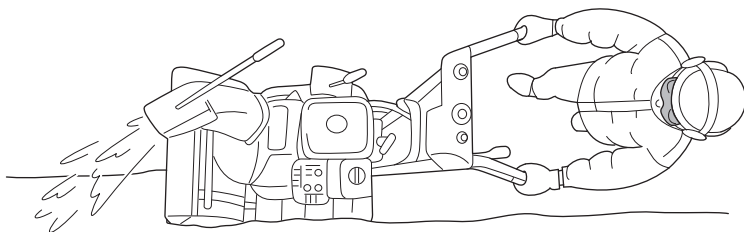
8. Puść dźwignię sprzęgła ślimaka, aby zatrzymać odśnieżanie lub całą maszynę.



Sposoby odśnieżania

Aby odśnieżanie było jak najbardziej efektywne, usuń śnieg zanim zacznie się topić i ponownie zamarzać. Nie redukuj obrotów silnika w czasie odrzucania śniegu. Podczas usuwania ubitego lub głębokiego śniegu przestrzegaj poniższych wskazówek.

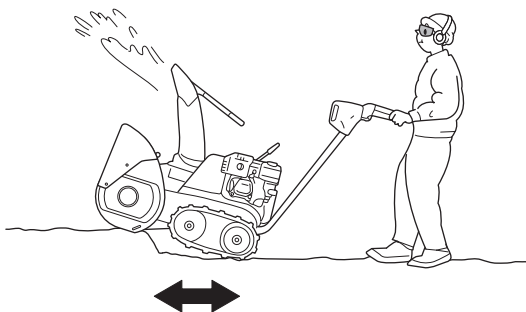
- Odśnieżanie wąską ścieżką:
Używaj 1-go biegu i pracuj tylko wąską częścią mechanizmu odśnieżającego, jeśli śnieg jest głęboki lub stwardniały.



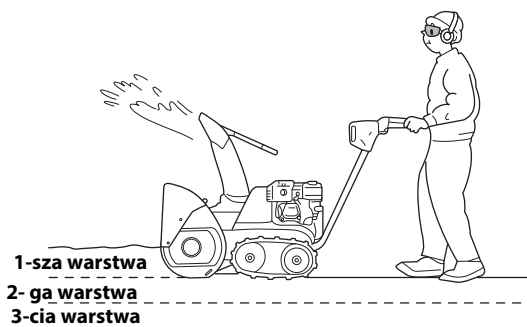
- Odśnieżanie stopniowe:
Postępuj wg poniższych wskazówek jeśli silnik nie daje sobie rady z głębokim lub ciężkim śniegiem.
 1. Zwolnij (puść) sprzęgło ślimaka.
 2. Przetaw dźwignię zmiany biegów w pozycję N (LUZ).
 3. Dociśnij dźwignię sprzęgła ślimaka – będzie się obracał tylko ślimak, a maszyna będzie stała w miejscu.
 4. Gdy obroty silnika zwiększą się, zwolnij dźwignię sprzęgła ślimaka.
 5. Przetaw dźwignię zmiany biegów w żądane położenie, a następnie dociśnij dźwignię sprzęgła ślimaka.



- **Odśnieżanie ruchem naprzód i wstecz:**
Jeśli śnieg jest tak twardy, że odśnieżarka wjeżdża na jego powierzchnię zamiast go zgarniać, poruszaj maszyną naprzemiennie do tyłu i do przodu w celu stopniowego usunięcia śniegu.



- **Odśnieżanie warstwowe:**
Jeśli głębokość śniegu jest większa niż wysokość osłony ślimaka, należy odśnieżać stopniowo, zdejmując śnieg warstwami.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Ustaw wyrzutnik śniegu tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzał w operatora, osoby postronne, okna lub inne przedmioty. Nie podchodź pod wylot rynny wyrzutnika, gdy silnik jest uruchomiony.
- W celu zmiany miejsca lub zmiany kierunku poruszania się, używaj jedynie dźwigni sprzęgła jazdy. Używanie obu dźwigni spowoduje obracanie się ślimaka, co może być przyczyną uszkodzenia urządzenia lub obrażeń.

UWAGA:

- Nigdy nie przestawiaj dźwigni zmiany biegów podczas jazdy odśnieżarką.
- Przed dokonaniem zmiany biegu zwolnij obydwie dźwignie.
- Upewnij się, że ustawiłeś dźwignię zmiany biegów dokładnie w wycięciu. Nigdy nie ustawiaj dźwigni pomiędzy wycięciami.

Usuwanie śniegu z wyrzutnika

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli rynna wyrzutowa śniegu zostanie zatkana, wyłącz silnik i użyj drążka przeciwnieżny lub drewnianego patyka, aby ją odblokować. Nigdy nie wkładaj ręki do rynny wyrzutu śniegu, gdy silnik pracuje; może to spowodować poważne obrażenia ciała.

1. Jeśli rynna wyrzutowa śniegu zapcha się śniegiem podczas pracy, należy go usunąć za pomocą drążka do przepychania śniegu.



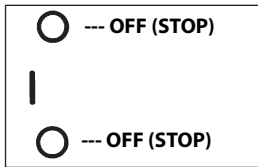
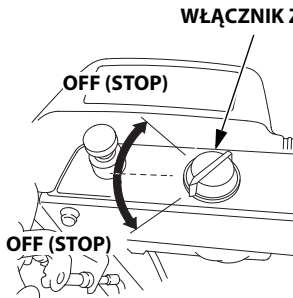
2. Po usunięciu śniegu, oczyść drążek i umieść go w pierwotnej pozycji.

8. ZATRZYMANIE SILNIKA

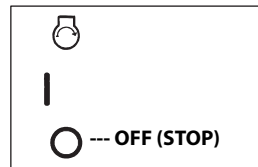
- Zatrzymanie awaryjne:

Przekręć włącznik zapłonu w położenie OFF (STOP).

(ET, EW)



(ETD)



- Normalne zatrzymanie

- (1) Zwolnij dźwignię sprzęgła ślimaka.
- (2) Przesuń dźwignię sprzęgła jazdy w pozycję STOP (zwolniona).
- (3) Przesuń dźwignię zmiany biegów w pozycję N (LUZ).
- (4) Przesuń dźwignię gazu w położenie SLOW (wolno).
- (5) Przekręć włącznik zapłonu silnika w położenie OFF (STOP)

typ ETD:

Wymij kluczyk ze stacyjki.

- (6) Przekręć zawór paliwa w położenie OFF (zamknięty).

Okresowe przeglądy i konserwacja utrzymują odśnieżarkę w dobrym stanie technicznym oraz wydłużają żywotność serwisową maszyny.

Dokonuj przeglądów serwisowych zgodnie z tabelą przeglądów zamieszczoną na następnym stronie.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Wyłącz silnik przed przystąpieniem do wykonywania przeglądu technicznego czy konserwacji oraz zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.**
- **Jeśli silnik musi pracować, upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla; którego wdychanie prowadzi do utraty przytomności i może spowodować śmierć.**

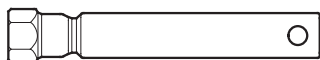
UWAGA:

- **Aby zapobiec przewróceniu maszyny, umieść odśnieżarkę na poziomej, równej nawierzchni przed przystąpieniem do wykonywania przeglądu.**
- **Używaj tylko oryginalnych części zamiennych HONDA. Niewłaściwe części zamienne mogą spowodować uszkodzenie odśnieżarki.**

Tabela przeglądów

CZĘSTOTLIWOŚĆ (3) Wykonuj w każdym wskazanym miesiącu lub odstępie godzin pracy, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Czynność		Każde użycie	Co rok		Po 1-szym m-cu lub 20 godz.	Co 5 lat	Strona
			Przed pracą	Przed magazynowaniem			
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o					24
	Wymień		o (1)		o		48
Akumulator (jeśli występuje)	Sprawdź	o					28
	Naładuj		o (1) (2)	o (1) (2)			56
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj		o (1)				50
	Wymień					o (Co 250 godz)	
Płyty i listwa zgarniająca	Sprawdź - wyreguluj	o	o (1)				35, 37
Gąsienice	Sprawdź - wyreguluj		o (1)				52
Koła	Sprawdź	o		o			53
Śruby mocujące ślimak i dmuchawę	Sprawdź	o					54
Śruby, nakrętki, mocowania	Sprawdź	o					55
Odstojnikowy filtr paliwa	Oczyść			o			63
Zbiornik paliwa i gaźnik	Zlej paliwo			o			63
Olej antykorozyjny	Zaaplikuj olej			o			65
Linka sprzęgła jazdy	Sprawdź - wyreguluj		o (1) (2)				—
Linka sprzęgła ślimaka	Sprawdź - wyreguluj		o (1) (2)				—
Linka manetki gazu	Sprawdź - wyreguluj		o (1) (2)				—
Obroty jałowe	Sprawdź - wyreguluj		o (2)				—
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj		o (2)				—
Komora spalania	Oczyść	Co każde 250 godz. (2)					—
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść					o (2)	—
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (wymień jeśli potrzeba) (2)					—

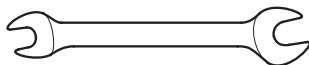
- (1) Części te wymagają częstszych inspekcji i wymiany, jeśli odśnieżarka podlega intensywnej eksploatacji.
- (2) Te działania powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis, chyba że dysponujesz odpowiednimi narzędziami i jesteś profesjonalnym mechanikiem. Procedury serwisowe można znaleźć w instrukcjach serwisowych Honda.
- (3) Jeśli odśnieżarka jest przeznaczona do użytku profesjonalnego, zapisuj dokładnie ilość przepracowanych godzin, aby zapewnić prawidłową częstotliwość przeglądów.



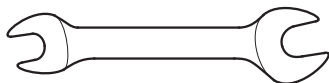
=>G5L 6A I ;75L3B;A@AI K5:



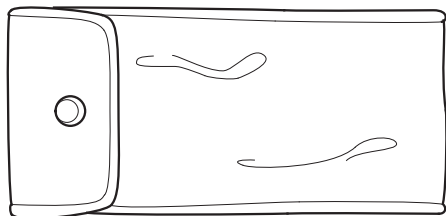
RĄCZKA DO KLUCZA DO ŚWIEC



10 × 12 mm KLUCZ

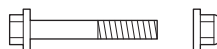
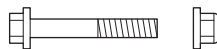


10 × 14 mm KLUCZ (tylko ET, ETD)



TORBA NA NARZĘDZIA

**ZAPASOWE ŚRUBY
DO ŚLIMAKA**



DWIE ŚRUBY 6 × 35 mm

DWIE NAKRĘTKI 6 mm

Wymiana oleju silnikowego

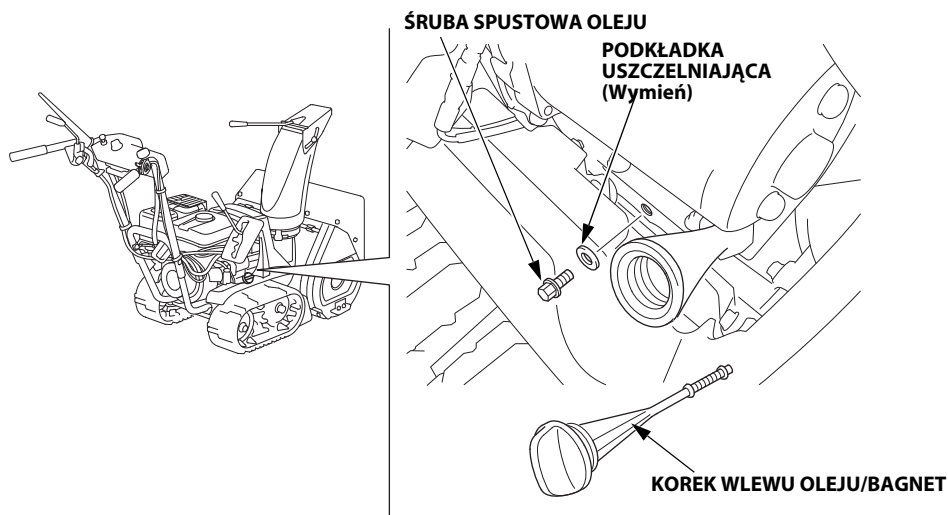
Jeśli olej jest zanieczyszczony, szybciej następuje zużycie silnika. Wymieniaj olej w wymaganych czasookresach. Utrzymuj właściwy poziom oleju.

WYMAGANA OBJĘTOŚĆ OLEJU: 0.58 L (0.61 US qt, 0.51 Imp qt)

Jak wymieniać olej:

1. Ustaw odśnieżarkę na równej nawierzchni. Odkręć korek wlewowy/bagnet, a następnie wykręć śrubę spustową oleju i podkładkę uszczelniającą. Zlej zużyty olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby olej spłynął szybko i dokładnie.
2. Wkręć śrubę spustową z nową podkładką uszczelniającą i dokładnie dokręć śrubę.

MOMENT DOKRĘCENIA: 18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lbf·ft)



UWAGA:

Jeśli zlewasz olej natychmiast po zatrzymaniu silnika, jego temperatura będzie wysoka i możesz się poparzyć.

3. (typ ETD)

Napełnij nowym zalecanym olejem (patrz strona 26) do górnej granicy, wskazanej przez korek wlewu oleju/bagnet. (Sprawdzając poziom oleju za pomocą korka/miarki poziomu oleju, nie wkręcaj korka/miarki poziomu.) (patrz strona 24)

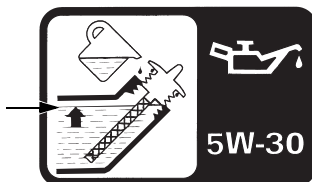
GÓRNY POZIOM
(Olej znajduje się w górnym końcu sekcji wskaźnika miarki.)



(typy ET i EW)

Napełnij świeżym olejem (patrz strona 26) do górnego poziomu.

GÓRNY POZIOM
(Olej znajduje się w szyjce wlewu oleju.)



4. Po wymianie oleju na nowy mocno zakręć korek wlewu oleju.

Umyj ręce ciepłą wodą z mydłem po zakończeniu czynności związanych z wymianą oleju.

WAŻNE:

Prosimy, zutylizuj zużyty olej silnikowy w sposób niezagrażający środowisku naturalnemu. Zalecamy dostarczenie zużytego oleju w szczelnie zamkniętym pojemniku do lokalnej stacji serwisowej w celu oddania do ponownego przetworzenia. Nie wyrzucaj zużytego oleju do zwykłych odpadów komunalnych, ani też nie wylewaj do gruntu czy kanalizacji.

Świeca zapłonowa

Świeca zapłonowa powinna być okresowo czyszczona i regulowana, aby zapewnić dobry zapłon.

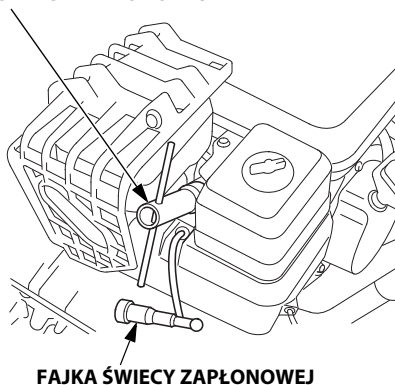
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, tłumik będzie bardzo gorący. Bądź ostrożny i nie dotknij tłumika, gdy jest jeszcze gorący.

Aby zapewnić właściwą pracę silnika, świeca zapłonowa musi mieć odpowiedni odstęp pomiędzy elektrodami i powinna być wolna od osadów.

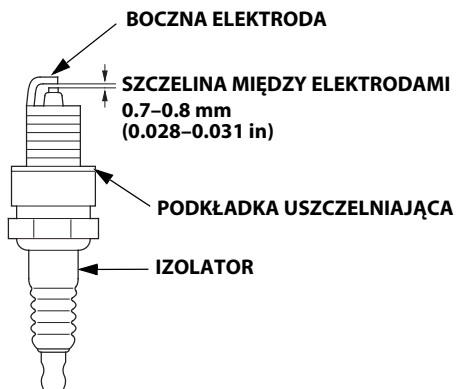
1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
2. Oczyszcz z brudu miejsce wokół gniazda świecy zapłonowej.
3. Wykręć świecę zapłonową używając załączonego klucza do świec.
4. Sprawdź wzrokowo świecę zapłonową. Wyrzuć świecę jeśli widoczne jest jej zużycie lub jeśli izolator jest popękany lub odłupany. Oczyszcz świecę zapłonową drucianą szczotką jeśli ma być ponownie użyta.

KLUCZ DO ŚWIECY ZAPŁONWEJ



-
5. Zmierz odstęp pomiędzy elektrodami przy pomocy szczelinomierza.
Wyreguluj, jeśli to konieczne, poprzez przygięcie bocznej elektrody.
Odstęp pomiędzy elektrodami powinien wynosić:
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

Zalecana świeca zapłonowa: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)



6. Sprawdź, czy podkładka uszczelniająca świecy jest w dobrym stanie i wkręć świecę ręcznie, aby zapobiec przekręceniu gwintu.
7. Po ręcznym wkręceniu świecy, dokręć ją kluczem do świec, aby docisnąć podkładkę.

WAŻNE:

Jeśli montujesz nową świecę dokręć ją kluczem o 1/2 obrotu, aby docisnąć podkładkę. Gdy zakładasz świecę używaną, dokręć o około 1/8 -1/4 obrotu.

MOMENT DOKRĘCENIA: 18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lbf·ft)

UWAGA:

- **Stosuj tylko zalecane świece lub ich zamienniki. Świeca o niewłaściwych parametrach może spowodować uszkodzenie silnika.**
- **Świeca musi być właściwie dokręcona. Nieprawidłowo dokręcona świeca może się bardzo nagrzewać i może uszkodzić silnik.**

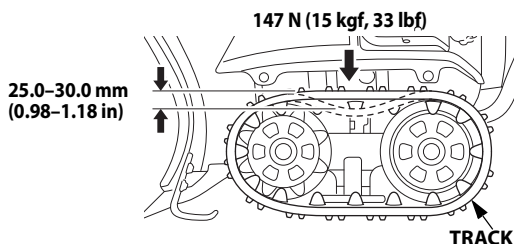
Regulacja asienic (dotyczy typów z napędem asienicowym)

CZĘSTOTLIWOŚĆ REGULACJI: Co rok, przed sezonem roboczym.

Przed przystąpieniem do regulacji sprawdź, czy asienice s czyste i suche. asienice nie będ prawidłowo wyregulowane, jeřli s zatkane śniegiem lub innymi odpadkami albo pokryte lodem.

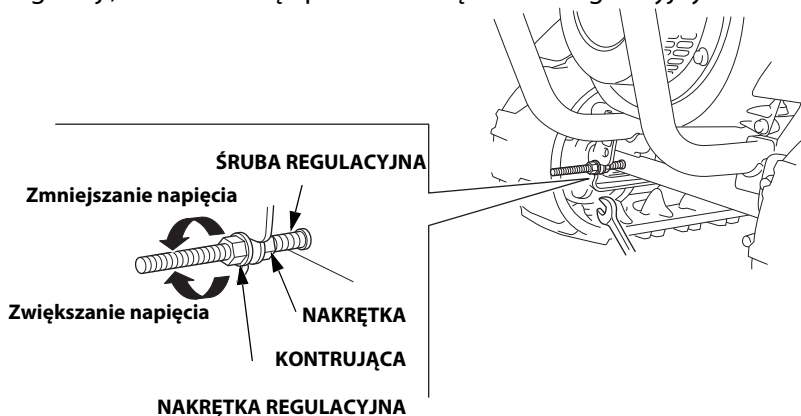
Z odśnieźark ustawion w normalnej pozycji roboczej na asienicach, sprawdź ugięcie asienic przez nacięnięcie pořrodku odlegořci pomiędzy kołami sił ok. 147 N (15 kgf, 33 lbf).

Jeřli asienice s prawidłowo wyregulowane, ugięcie powinno wynosić: 25.0–30.0 mm (0.98–1.18 in)



Procedura regulacji:

1. Poluzuj lew i praw nakrętkę kontruc śruby regulacyjnej napięcia asienic na tylnej osi i ustaw wciwne napięcie obydwu asienic nakrętk regulacyjną.
2. Po regulacji, mocno dokręć przeciwnakrętki śrub regulacyjnych.



Opony (tylko typy na kołach)

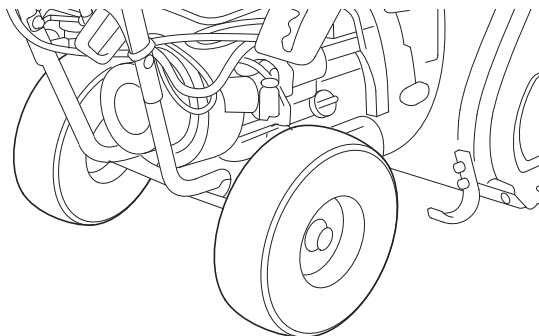
UWAGA:

- Nie pracuj z przebita oponą. Może to spowodować jej spadnięcie.
- Zbyt duże ciśnienie w oponach może spowodować ich uszkodzenie.
Pompuj opony do ciśnienia określonego przez producenta.

Przed każdym uruchomieniem urządzenia sprawdź ciśnienie w oponach.

Ciśnienie powinno wynosić:

55 kPa (0.56 kgf/cm², 8.0 psi)



Kontrola ślimaka / dmuchawy

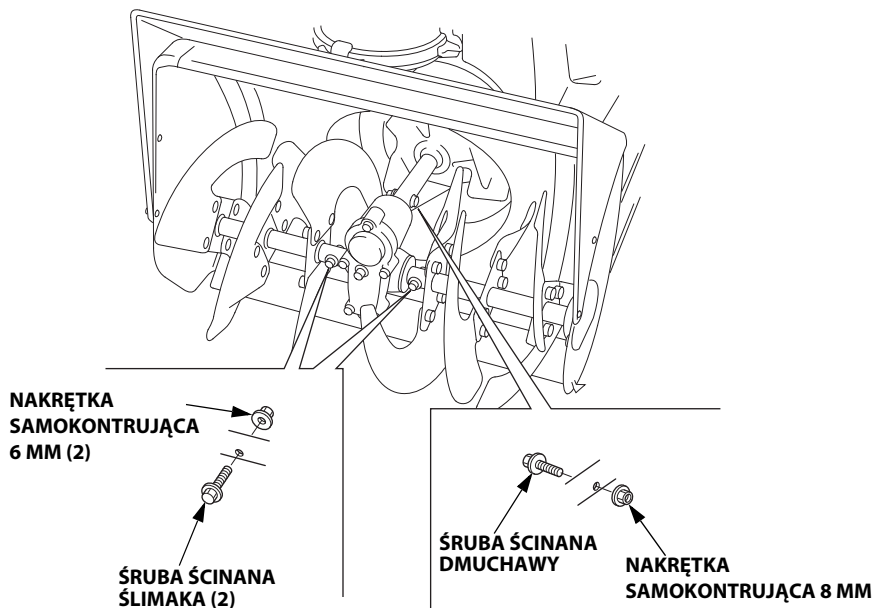
Sprawdź ślimak, obudowę ślimaka, dmuchawę i śruby mocujące pod kątem uszkodzeń lub innych usterek. Jeśli któraś ze śrub mocujących jest złamana, wymień ją na dostarczoną wraz z odśnieżarką. Dodatkowe śruby mocujące i nakrętki są dostępne u autoryzowanych dealerów odśnieżarek Hondy.

UWAGA:

Śruby ścinane są zaprojektowane tak, aby pękały pod wpływem siły, która w przeciwnym razie mogłaby uszkodzić części ślimaka i dmuchawy. Nie należy zastępować śrub ścinanych zwykłymi śrubami sprężetowymi.

Procedura wymiany śrub ścinanych

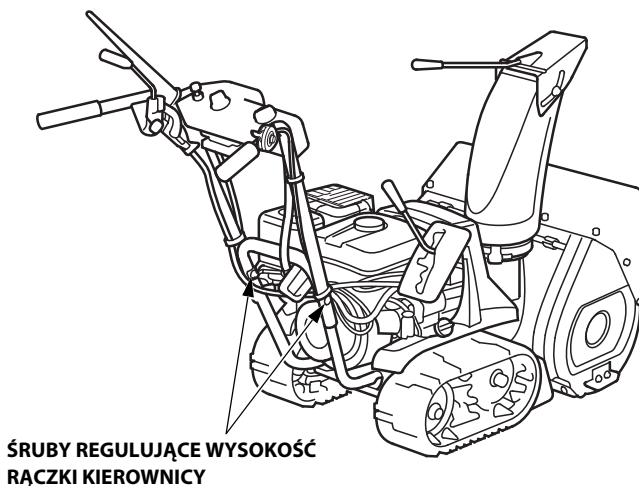
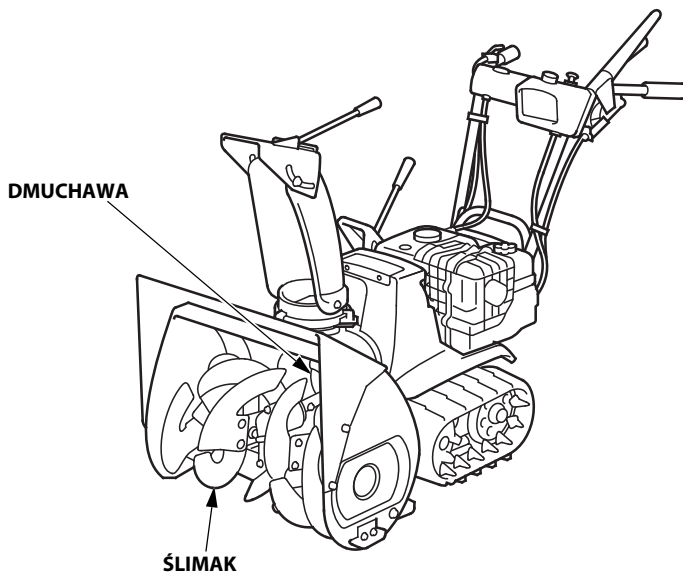
1. Umieść odśnieżarkę na stabilnej, równej powierzchni.
2. Przetaw wyłącznik silnika w pozycję OFF i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej. Sprawdź, czy wszystkie obracające się części całkowicie się zatrzymały.
3. Oczyść ślimak i dmuchawę ze śniegu, lodu lub innych ciał obcych.
4. Sprawdź cały mechanizm odśnieżania.
5. Wymień wszystkie złamane śruby ścinane. Dokręć mocno.



Kontrola ślimaka, dmuchawy, śrub mocujących i nakrętek:

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, co rok przed rozpoczęciem sezonu roboczego sprawdź następujące elementy:

- Nakrętki, śruby i wkręty – sprawdź, czy są prawidłowo dokręcone;
- Elementy mechanizmu odśnieżającego – sprawdź czy ślimak i dmuchawa są w dobrym stanie;
- Jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Hondy.



Serwisowanie akumulatora (ETD)

Jeśli akumulator będzie przechowywany przez dłuższy okres czasu, ładuj go co każde 6 miesięcy. Jeśli uruchamiasz odśnieżarkę po długim przestoju – najpierw sprawdź i naładuj akumulator.

W sprawie odpowiedniej ładowarki do akumulatora, skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.



Ten symbol na akumulatorze oznacza, że produkt nie może być traktowany jak zwykły odpad komunalny.

WAŻNE:

Nieprawidłowa utylizacja akumulatora może być szkodliwa zarówno dla środowiska jak i dla ludzkiego zdrowia.

Zawsze utylizuj akumulatory zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ładowanie akumulatora

Akumulator ma pojemność 10,0 Ah. Należy stosować ładowarkę akumulatorów, którą można dostosować do dostarczenia 1,2 ampera.

1. Podłącz ładowarkę zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Ładuj akumulator przez 5–10 godzin..
3. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię baterii i komorę baterii roztworem sody oczyszczonej i wody.

Demontaż / montaż akumulatora (ETD)

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

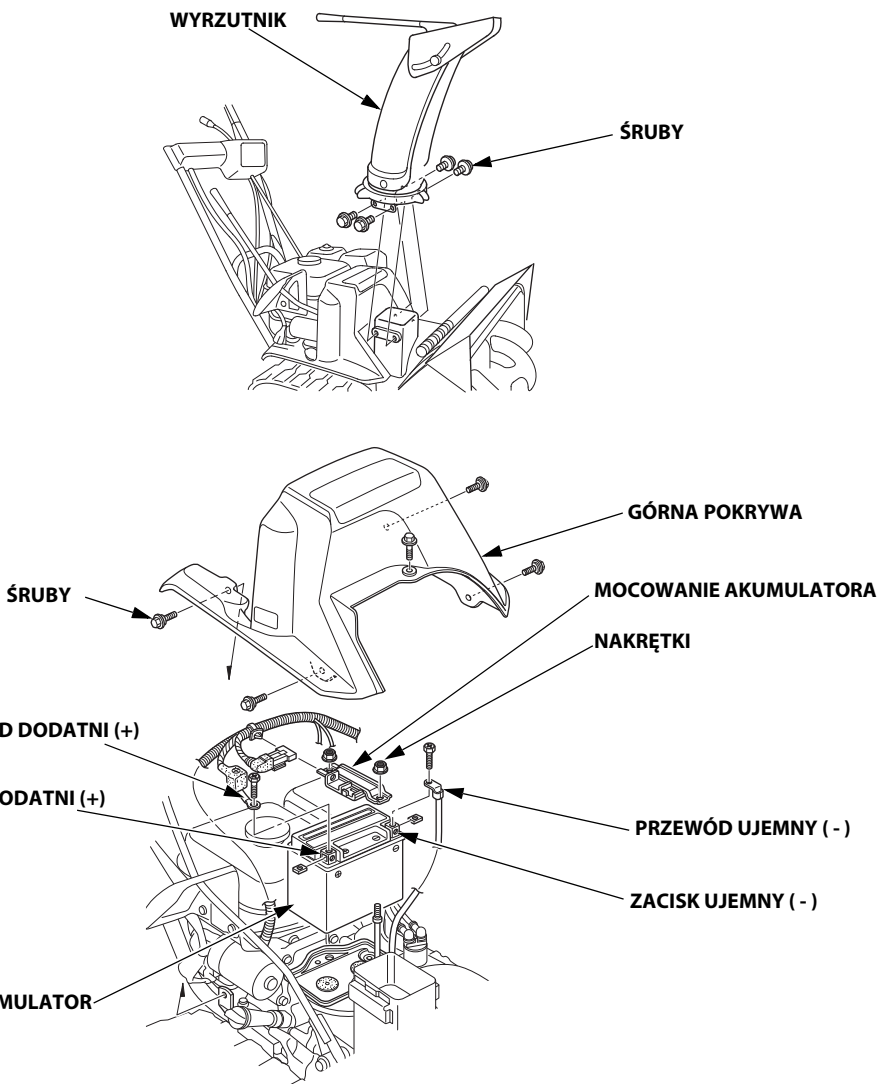
- **Akumulator wytwarza wybuchowe opary: jeśli dojdzie do zapłonu, eksplozja może spowodować poważne obrażenia lub utratę wzroku. Zapewnij odpowiednią wentylację podczas ładowania akumulatora.**
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE: Elektrolit w akumulatorze zawiera kwas siarkowy. Kontakt elektrolitu z oczami lub ze skórą, nawet przez ubranie może spowodować poważne poparzenia. Zakładaj odzież ochronną i osłonę twarzy.**
Trzymaj źródła otwartego ognia i iskier z dala od akumulatora, nie pal papierosów w jego pobliżu.
- **ANTIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłucz je obficie ciepłą wodą przez co najmniej 15 minut i natychmiast zadzwoń po pomoc lekarską.**
TRUCIZNA: Elektrolit jest trucizną.
- **ANTIDOTUM:**
 - **Zewnętrznie: Przepłucz dokładnie i obficie wodą.**
 - **Wewnętrznie: Wypij dużą ilość wody lub mleka.****Następnie wypij mleczko magnezjowe lub olej roślinny i natychmiast zadzwoń po pomoc lekarską.**
- **PRZECHOWUJ AKUMULATOR POZA ZASIEGIEM DZIECI.**

Demontaż akumulatora:

1. Zdemontuj wyrzutnik śniegu.
2. Zdejmij główną osłonę.
3. Odłącz ujemny (-) przewód od ujemnego (-) zacisku akumulatora, następnie dodatni (+) przewód od dodatniego (+) zacisku akumulatora.
4. Poluzuj nakrętki i wyciągnij mocowanie akumulatora z akumulatora.

Instalacja akumulatora:

1. Włóż akumulator.
2. Załóż mocowanie akumulatora i dokręć nakrętki.
3. Podłącz dodatni (+) przewód do dodatniego (+) zacisku akumulatora, a następnie ujemny (-) przewód do ujemnego (-) zacisku.
4. Zainstaluj główną pokrywę.
5. Zamontuj z powrotem wyrzutnik śniegu.



UWAGA:

Odłączając akumulator, upewnij się, że w pierwszej kolejności odłączasz zacisk ujemny (-). Przy podłączaniu akumulatora w pierwszej kolejności podłączaj przewód dodatni (+), a dopiero potem ujemny (-). Nigdy nie odłączaj akumulatora w odwrotnej kolejności, ponieważ może dojść do spięcia, gdy narzędzie dotknie zacisku akumulatora.

Bezpiecznik (ETD)

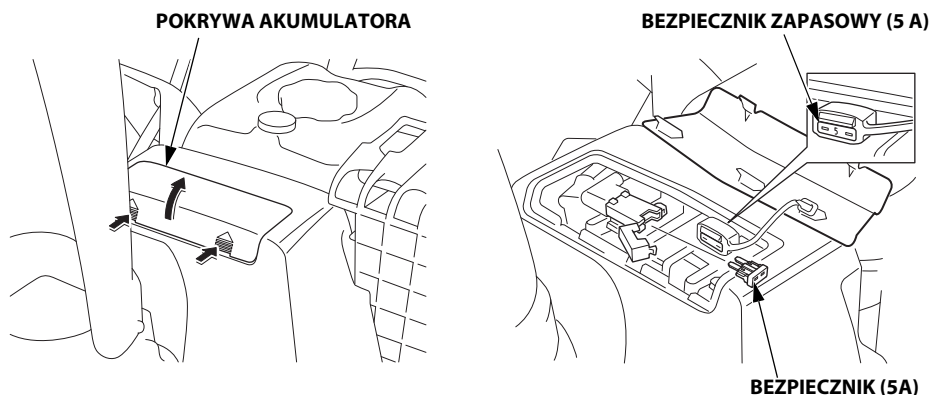
W przypadku przepalenia się bezpiecznika, wymień go na nowy o tych samych parametrach, po ustaleniu przyczyny jego przepalenia. Jeśli wymienisz bezpiecznik bez wyeliminowania przyczyny usterki, nowy bezpiecznik może natychmiast również się przepalić.

UWAGA:

Nigdy nie zastępuj przepalonego bezpiecznika żadnym innym przedmiotem niż nowy bezpiecznik o takich samych parametrach. Stosowanie innych przedmiotów takich jak drut lub folia aluminiowa, może spowodować spalenie uzwojeń lub innych części urządzenia.

Wymiana bezpiecznika

1. Zdejmij pokrywę akumulatora.
2. Wymień bezpiecznik (jak pokazano na rysunku).



10. TRANSPORT

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Rozlane paliwo może się zapalić. Aby uniknąć rozlania paliwa i oleju, podczas transportu utrzymuj odśnieżarkę poziomo.

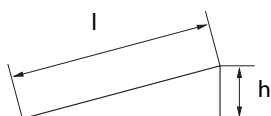
Przed załadunkiem

1. Załadunek odśnieżarki na przyczepę należy wykonywać na twardym, równym podłożu.
2. Użyj rampy załadunkowej, która jest wystarczająco mocna, aby utrzymać łączny ciężar odśnieżarki i operatora:

Waga odśnieżarki: Waga operatora

HSS655
76 kg (168 lbs) : ET
85 kg (187 lbs) : ETD
79 kg (174 lbs) : EW

3. Rampa załadunkowa musi być wystarczająco długa, aby jej nachylenie wynosiło 15° (26%) lub mniej.



Długość rampy (l)	2.5 m (8.2 ft)	3.0 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)
Wysokość (h)	50 cm (1.6 ft)	60 cm (2.0 ft)	70 cm (2.3 ft)

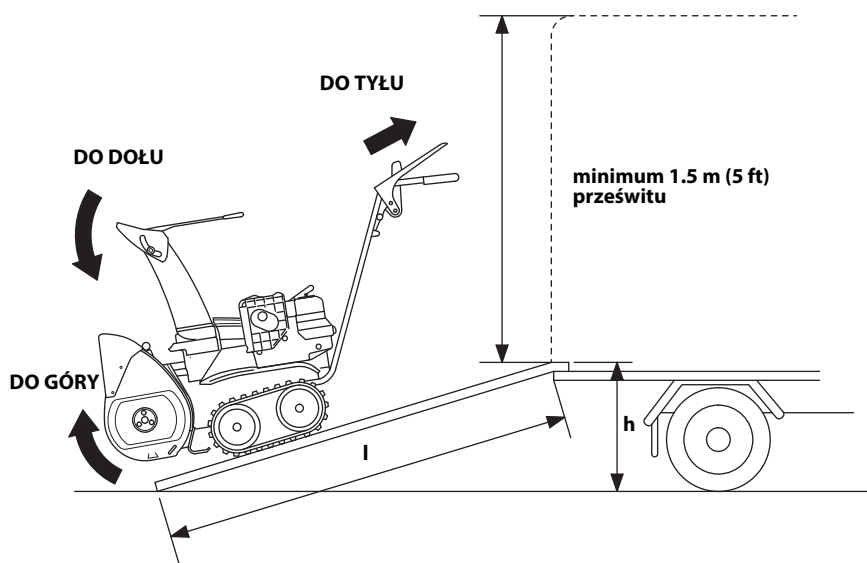
4. Jeśli odśnieżarka ma być transportowana na krytej przyczepie, sprawdź, czy odległość między skrzynią ciężarówki a dachem wynosi 1,5 m (5 stóp) lub więcej. Jeśli odległość jest mniejsza niż 1,5 m (5 stóp), usuń rynnę wyrzutową.
5. Przed załadunkiem sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa. Silnik może zgasnąć na rampie, jeśli w zbiorniku jest mało paliwa.

Załadunek

1. Ustaw rampy załadunkowe w jednej linii z gąsienicami.
2. Podnieś ślimak do górnej pozycji (patrz strona 19).
3. Całkowicie opuść rynnę wyrzutową.
4. Użyj biegu wstecznego, aby wjechać tyłem odśnieżarką po rampie.
5. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uderzyć rynną wyrzutową o dach lub inne części przyczepy.
6. Gdy odśnieżarka znajdzie się w ciężarówce, zatrzymaj silnik i przekręć zawór paliwa do pozycji OFF. Zapobiegnie to możliwości zalania gaźnika i zmniejszy możliwość wycieku paliwa.

UWAGA:

- **Nie uruchamiaj przełącznika sprzęgła ślimaka podczas cofania odśnieżarki po rampie załadunkowej; Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie odśnieżarki.**
- **Unikaj zatrzymywania odśnieżarki na rampie. Jeśli silnik się zatrzyma, przed ponownym uruchomieniem silnika przesunąć dźwignię zmiany biegów z powrotem w położenie N (neutralne).**
- **Nigdy nie pozostawiaj dźwigni zmiany biegów w pozycji N (neutralnej) podczas ładowania, odśnieżarka może nagle uruchomić się, powodując poważne obrażenia lub wypadek.**

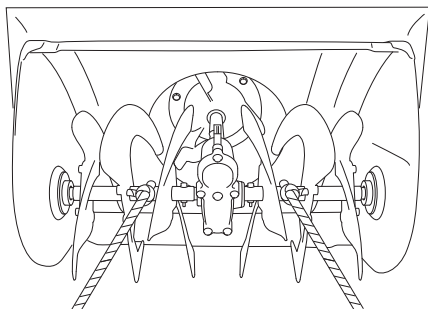


7. Przywiąż odśnieżarkę liną lub pasami i zablokuj jej ruch. Trzymaj linkę lub pasy z dala od elementów sterujących i przewodów.

Nie należy wiązać liną lub paskami mocniej niż to konieczne, aby zapobiec pęknięciu części odśnieżarki.

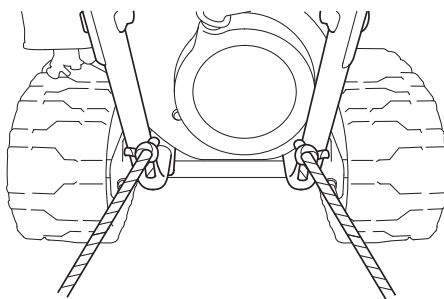
Punkty przywiązania

Przód

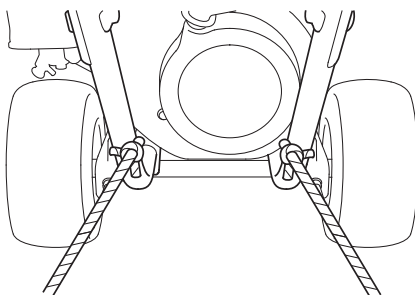


Tył

modele na gąsienicach:



Modele na kołach:



8. Rozładuj odśnieżarkę w odwrotnej kolejności ładowania.

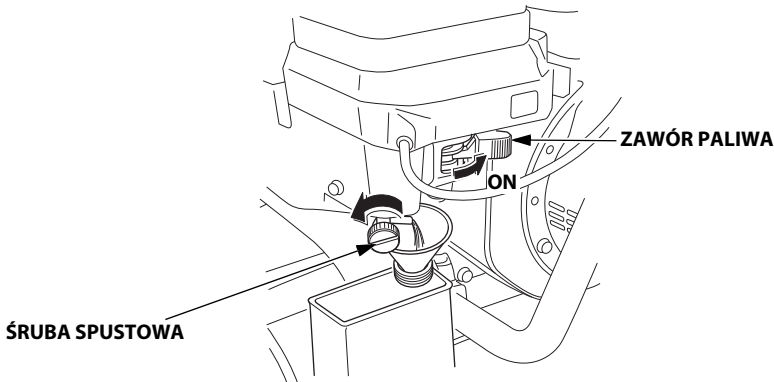
11. MAGAZYNOWANIE

Przed przechowywaniem odśnieżarki przez dłuższy czas:

1. Upewnij się, że miejsce przechowywania jest wolne od nadmiernej wilgoci i kurzu.
2. Upewnij się, że włącznik silnika jest w pozycji OFF.
3. Spuść paliwo.

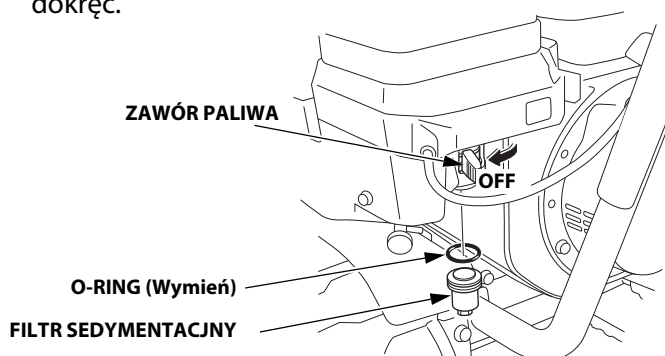
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal, nie powoduj iskrzenia i nie używaj otwartego ognia w jej pobliżu.**
- **Nie spuszczaaj paliwa ze zbiornika paliwa, gdy układ wydechowy jest gorący.**
 - a. Przekręć zawór paliwa w położenie ON.
 - b. Poluzuj śrubę spustową i zlej paliwo do odpowiedniego pojemnika.
Po zlaniu paliwa, dokręć śrubę spustową i przekręć zawór paliwa w położenie OFF.



4. Oczyszczyć odstożnik paliwa.

- a. Przekręć zawór paliwa w położenie OFF, zdejmij odstożnik, opróżnij i oczyść w niepalnym rozpuszczalniku.
- b. Ponownie zamontuj uszczelkę (O-ring) i odstożnik, a następnie mocno dokręć.

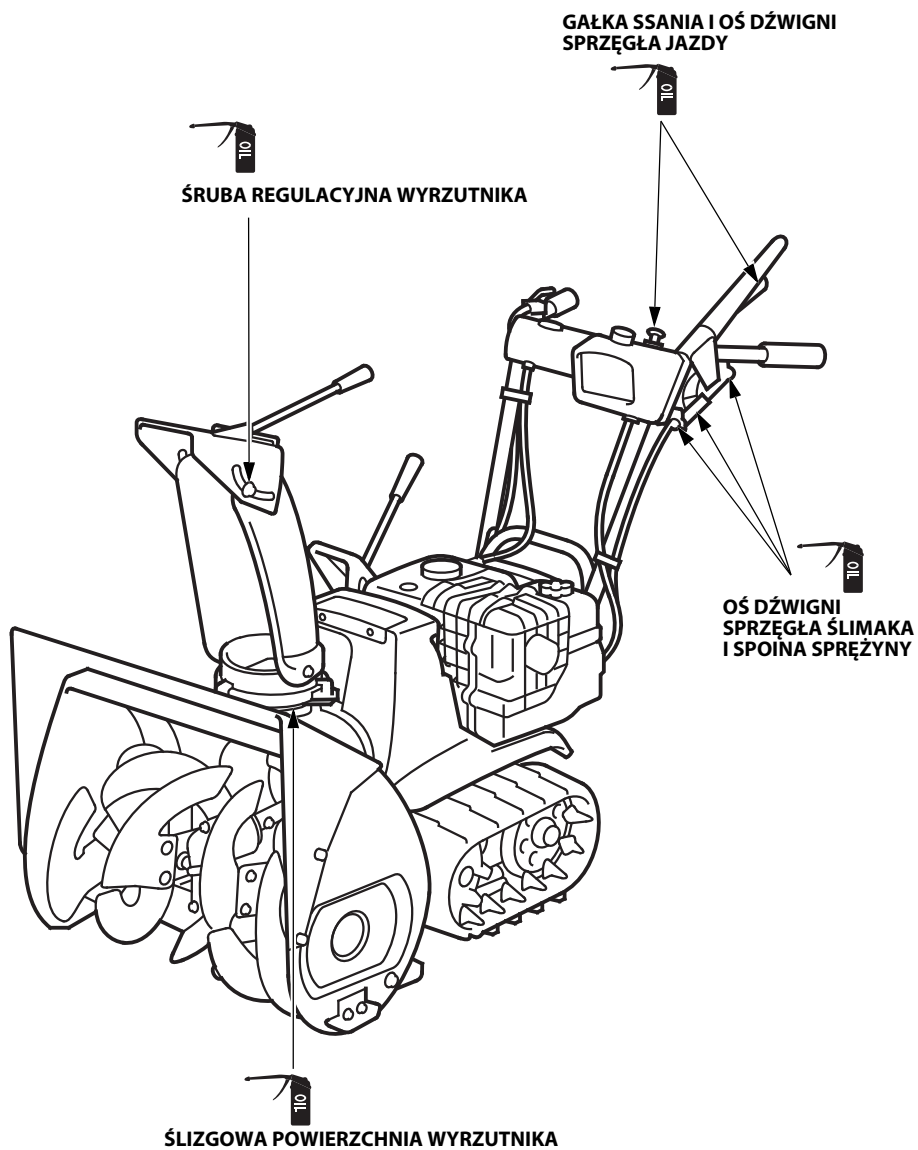


5. Wykręć świecę zapłonową i wlej trzy łyżki stołowe czystego oleju silnikowego do cylindra. Aby rozprowadzić olej w cylindrze, pociągnij powoli, dwu- lub trzykrotnie linkę rozrusznika. Zamontuj ponownie świecę zapłonową.
6. Pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór. W tym ustawieniu zawory zostają zamknięte, co zabezpiecza silnik od wewnątrz przed działaniem korozji.

[typ ETD]

7. Wykonaj serwis akumulatora (patrz strona 56)
Jeśli odśnieżarka będzie przechowywana przez dłuższy czas, wyjmij akumulator i przechowuj w chłodnym, suchym miejscu z ujemnym biegunem odłączonym od akumulatora. Ładuj go co 6 miesięcy.

8. Zakonserwuj olejem następujące części w celu naoliwienia i ochrony przed korozją.



12. USUWANIE USTEREK

Gdy nie można uruchomić silnika:

1. Czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa?
2. Czy zawór paliwa jest otwarty (ON)?
3. Czy benzyna dochodzi do gaźnika?
Aby sprawdzić, poluzuj śrubę spustową gaźnika przy otwartym zaworze paliwa. Paliwo powinno swobodnie wypływać.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są wybuchowe. Jeśli doszło do rozlania paliwa, upewnij się, że miejsce to wyschło zanim uruchomisz silnik. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu.

4. Czy włącznik zapłonu silnika jest włączony (ON)?
5. Sprawdź, czy świeca zapłonowa jest czysta, sucha oraz czy odstęp między elektrodami jest prawidłowy.
 - a. oczyść świecę zapłonową;
 - b. jeżeli świeca jest w dobrym stanie – zamontuj ją ponownie, jeśli to konieczne – wymień na nową.
6. Jeśli silnik nadal nie daje się uruchomić, dostarcz odśnieżarkę do Autoryzowanego Serwisu Hondy.

Gdy nie działa ślimak lub dmuchawa, sprawdź śruby mocujące (patrz strona 54). Zapasowe śruby i nakrętki zostały dostarczone razem z odśnieżarką. Dodatkowe zapasowe śruby i nakrętki są możliwe do nabycia u Autoryzowanego Diler Hondy. Nie należy zastępować śrub ścinanych zwykłymi śrubami sprzętowymi.

13. DANE TECHNICZNE

Model	HSS655K1
Kod opisowy	SBHJ

SILNIK

Model	GX160T2
Moc netto silnika (zgodnie z SAE J1349*)	3.6 kW (4.9 PS)/3,600 min ⁻¹
Pojemność skokowa	163 cm ³ (9.9 cu-in)
Średnica x skok	68.0 × 45.0 mm (2.7 × 1.8 in)
System rozruchu	Rozrusznik ręczny, Rozrusznik ręczny lub elektryczny
System zapłonu	Iskrowy
Ilość oleju silnikowego	0.58 L (0.61 US qt, 0.51 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	3.1 L (0.82 US gal, 0.68 Imp gal)
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)
Akumulator (typy wyposażone)	12 V 10 Ah/10 HR
Emisja dwutlenku węgla (CO ₂) **	Proszę zapoznać się z „Listą informacji o CO ₂ ” na www.honda-engines-eu.com/co2

* Moc znamionowa silnika wskazana w tym dokumencie to moc wyjściowa netto przetestowana na silniku produkcyjnym dla danego modelu silnika i zmierzona zgodnie z SAE J1349 przy 3600 min⁻¹ (moc netto silnika). Silniki produkowane seryjnie mogą różnić się od tej wartości.

Rzeczywista moc wyjściowa silnika zainstalowanego w końcowej maszynie będzie się różnić w zależności od wielu czynników, w tym prędkości roboczej silnika w aplikacji, warunków środowiskowych, konserwacji i innych zmiennych.

** Pomiar CO₂ jest wynikiem badania w ustalonym cyklu badania w warunkach laboratoryjnych silnika (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie sugeruje ani nie wyraża żadnej gwarancji osiągnięć konkretnego silnika.

Odśnieżarka

Parametry	Typ	na gąsienicach		na kołach
		ET	ETD	EW
Długość całkowita*1, *2		1,490 mm (58.7 in)		1,400 mm (55.1 in)
Szerokość całkowita		565 mm (22.2 in)		
Wysokość całkowita		Rączka w górnej pozycji: 1,150 mm (45.3 in) Rączka w dolnej pozycji: 1,120 mm (44.1 in)		Rączka w górnej pozycji: 1,115 mm (43.9 in) Rączka w dolnej pozycji: 1,085 mm (42.7 in)
Masa sucha [ciężar]*1		71 kg (156 lbs)	80 kg (176 lbs)	74 kg (163 lbs)
Szerokość zbierania śniegu		550 mm (21.7 in)		
Wysokość zbieranego śniegu		500 mm (19.7 in)		
Odległość wyrzutu śniegu (zależy od rodzaju śniegu)		Max. 14 m (45.9 ft)		
Wydajność odśnieżania		37 tony/godz.		32 tony/godz.

*1: *: Wartość całkowitej długości oraz suchej masy (ciężaru) jest różna w zależności od typu maszyny.

*2: Rączka w górnym położeniu.

Hałas i vibracje

Poziom ciśnienia dźwięku w uszach operatora (EN ISO 11200: 1995)	85 dB (A)
Niepewność pomiarowa	± 2 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	98 dB (A)
Niepewność pomiarowa	± 2 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	100 dB (A)
Poziom wibracji działający na ramiona operatora (EN1033: 1995)	9.5 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN12096: 1997 Annex D)	3.8 m/s ²

Regulacje

ITEM	SPECYFIKACJA TECH.	KONSERWACJA
Szczelina między elektrodami świecy	0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)	Patrz strona 50
Luz zaworowy	IN: 0.08 ± 0.02 mm (cold) EX: 0.10 ± 0.02 mm (cold)	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem
Inne regulacje	Nie są wymagane	

Dane techniczne mogą ulec zmianom bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Hondy

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji dla Klientów Hondy pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Équipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakklin Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Produtos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 321 31111

Fax: +421 2 321 31112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 69

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności UK " SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at:

Aalst, BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności.

"Deklaracja Zgodności EC" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at: Aalst , BELGIUM

8. Date: *2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności.

<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le soussigné, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Fraise à neige b) Fonction : déneiger c) Modèle d) Type</p> <p>e) Numéro de série 3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à le 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina così descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Spazzaneve b) Funzione : Rimozione di neve c) Modello d) Tipo</p> <p>e) Numero di serie 3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a il 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/EU * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Schneefräse b) Funktion : Schnee räumen c) Modell d) Typ</p> <p>e) Seriennummer 3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schallleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : Sneeuwruimer b) Functie : sneeuw ruimen c) Model d) Type</p> <p>e) Serienummer 3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsemissieniveau b) Gewaarborgd geluidsemissieniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangewezen instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGEN AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * EMC-DIREKTIV 2014/30/EU * DIREKTIV OM STOJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. Beskrivelse af maskinen</p> <p>a) Produkt : Sneeslyng b) ANVENDELSE : Sneerydning c) Model d) TYPE</p> <p>e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBÆJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. HENVISNING TIL ANVENDTE STANDARDER</p> <p>6. DIREKTIV OM STOJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDEUDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDFEKTIVNIVEAU b) GARANTERET LYDFEKTIVNIVEAU c) STOJPARAMETER</p> <p>d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου εκπαιδευμένου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΚ για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για τον περιορισμό σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Εξκονομητικό b) Λειτουργία : για εκκονομητικό c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κραυγασομητρία</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρητό ακουστικό επίπεδο θορύβου b) Εγγυημένο ηχητικό επίπεδο c) Ηχητικό περιεχόμενο d) Αποδοκίμηση πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η Έκδοση είναι 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-förklaring om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/EU gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Snöslungna b) Funktion : flytta snö c) Modell d) Typ</p> <p>e) Serienummer 3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation</p> <p>5. Referens för tilläpplig standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdad vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Quitar nieve b) Función : Quitar nieve c) Modelo d) Tipo</p> <p>e) Número de serie 3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a)Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) CE-Declarație de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spațiul deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Freza pentru curat zapada b) Domeniul de utilizare : îndepărtarea zăpezii c) Model d) Tip</p> <p>e) Serie produs 3. Producător</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonică în spațiul închis</p> <p>a) Putere acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității</p> <p>e) Notificări</p> <p>7. Emisă la 8. Data</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estações relevantes das:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Modelo d) Tipo</p> <p>e) Número de série 3. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/UE - 2005/88/WE * Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt : Odsnieżarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Model d) Typ</p> <p>e) Numery seryjne 3. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. Dyrektywa o hałasie z zewnątrz</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności</p> <p>e) Jednostka notyfikowana</p> <p>7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, "2 valtuutettuna valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavissa määräyksissä:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EU - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tietyistä vaarallisista aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote : Luminkuro b) Tarkoitus : lumen poistaminen c) Malli d) TYYPPI</p> <p>e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>5. Ympäristön sovellettiin standardeihin</p> <p>6. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso b) Takuu melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä</p> <p>e) Tiedontantoin</p> <p>7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK-megfeleltésig nyilatkozata 1. Allurott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjéknél nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronika berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Hőmérő b) Funkció: hő eltárolására c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselője és képes összehállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatos hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfeleltésig becséltési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltezés helye 8. Keltezés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuji, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro stroje zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařazení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Sněžová fréza b) Funkce: Úklid sněhu c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsávající 8. Datum</p>	<p>Latviska (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizēti pārstāvis vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu satiktām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņu emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (EU) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Sniega pūtējs b) Funkcija: sniega novākšana c) Modelis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsaucē uz piemērotajiem standartiem 6. Ārpus telpu direktīva a) Izmērītais trokšņa līmenis b) Pielaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informācija iestādei 7. Vieta 8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Doplňopodpísaný "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Sněžová fréza b) Funkcia: Odstraňovanie snehu c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pro emisie hluku vo vonkajom priestranstve a) Naměřená hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozměr d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesoleva kirjaliku allkirjastanud, "2, vältitud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU * Vahelduvate elektromagnetilise kiirguse teooria direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektril- ja elektroonikasadametes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Lumepuhuri b) Funktsioon: lume eemaldamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatavale standarditele 6. Vahelduvate elektromagnetilise kiirguse teooria direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Yastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 7. Koha 8. Kuupäev</p>	<p>Slovenscina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani "2, ki je pooblaščen oseba v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana strojna sestava vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Snežna freza b) Funkcija: odmetavanje snega c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum</p>
<p>Lietuvų kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įspaliojto atstovo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo laukė direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikru pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminytis: Sniego pūtilis b) Funkcija: sniego nuavimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įspaliojtas atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo laukė direktyva a) Išmatuotas garso galinumo lygis b) Garantuojamas garso galinumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Изпълнителят подписан "2, от моего на изпълнението представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕО - (ЕО) 2015/863 година отвореното ограничаване за употребата на определени опасни вещества в електричкото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт: Снегорин b) Функция: почистване на сняг c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Припопратка към приложението стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметър шум d) Процедура за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklaring 1. Underforssignert "2, på vegne av autorisert representant heretter erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Snøfreser b) Funksjon: Måke sne c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende kjørings/oppsett/temperaturregler 7. Sted 8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir. * Makina Emniyeti Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullantılan Teçhizat Tarafından Olusturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT- 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımını yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinamın tanıtı a) Ürün: Kar püskürtme makinesi b) İşlevi: Karın kaldırılması c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Üretici 4. Teknik dosyası hazırlamakla yetkili olan Topluksla yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri 8. Beyanın tarihi:</p>	<p>Išenskaizcalendanijs EB-Samrāmāyinjāyisjings 1. Undirritrārd "2 stafrēstirš hēr mēd fyrir hōnd lōggiftira ađilā abā vār upjissjinn um veļbūān hēr nēd heru ēt tēmanī hā vār vārāri ālā tilberānāri māllāflokka, svs sēm * Lēbbēingāring fyrir veļbūān 2006/42/EB * Lēbbēingāring fyrir farsēļvāsi 2014/30/EU * Lēbbēingāring um hāvābāmgēngum 2000/14/EB-2005/88/EB * Tiskjupun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 vārārdi lēbbēingāring um notkun ā hātļēļģum ēftum ī raf og rafēlnā bunnāi 2. Ljising ā veļbūān a) Otkuēti: Snjōblāsari b) Virkni: Snjōr fjarlāgubur c) Gār d) Tegund e) Serīal nūmēr 3. Framlēbbāndi 4. Lōggildir ādilar og fār um ād taka samān tēkniskjōjīn 5. Tilvisun til vjōbēingāri stādā 6. Lēbbēingāring um hāvābāmgēngum a) Mēkļur hāvāba styrkur b) Staðfestur hāvāba styrkur c) Hāvāba brennēikī d) Staðfesting ā gābāstōðlum e) Mērkjngar 7. Gert hjā 8. Dāgsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod: Čistač snijega b) Funkcionalnost: uklanjanje snijega c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenom a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu skladnosti e) Objavljeno tijelo 7. U 8. Datum</p>

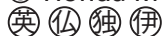
HONDA

HSS655
36743744
00X36-743-7440



00X36743 7440

© Honda Motor Co., Ltd. 2021



Wydrukowano w Polsce